

---

LONDRES – ATLAS II Grupo Temático 2: La Globalización de la ICANN — Sesión 1

Sábado, 21 de junio de 2014 – 15:00 to 18:00

ICANN – Londres, Inglaterra

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Sábado, 21 de junio de 2014, 15:00. ATLAS II Grupo Temático 2: La Globalización de la ICANN

CHERYL LANGDON-ORR: Las extensiones eléctricas son un lujo, ¿verdad? Bien, genial.

ARIEL LIANG: [inaudible]

CHERYL LANGDON-ORR: Perfecto, está bien.

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: [inaudible] me incluya porque no se suponía que yo estuviera aquí.

CHERYL LANGDON-ORR: Tenemos entonces 11 personas de 17 [que se reunirán conmigo] aquí. Bien. Comencemos con el espectáculo, damas y caballeros. Creo que si utilizo el micrófono en este momento todos me podrán escuchar claramente. Creo que puedo dejar mi micrófono encendido y pasar por todo el salón, podrán escucharme, y creo que voy a hacer eso.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo de audio, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

Tengo el gran placer de ser moderadora, con mi — no estoy segura de cual fue la razón por la cual él recibió el rol de moderador asistente. Prefiero llamarlo mi comoderador, Seth Reiss. Seth acaba de salir para buscar su cartel, que lleva su nombre.

Si ustedes son parte del mundo del ATLAS y son parte de nuestro programa, deben tener colocado el cartel. Por favor coloquen el cartel delante de ustedes. Vamos a utilizar la convención normal en la parte un poco más formal de nuestros procedimientos de hoy, para el caso de que deseen decir algo.

Si ustedes quieren decirle a Michele, "quiero saber donde compra esa ropa", levantan eso y eso significa, "quiero hablar". ¿Bien? Coloquen los carteles así los podemos ver. Si quieren saber en donde compra su ropa Michele, él se los va a decir después.

El plan que teníamos hoy, y espero que cada uno de ustedes haya tenido tiempo de leer lo que enviamos a la lista. Si no lo han hecho, lo improvisaremos y eso también está bien.

Tenemos un par de Expertos en la Materia con nosotros hoy. Debemos apreciar su tiempo. Por lo tanto, seremos un poco más formales ahora que lo que vamos a ser más tarde y en nuestra sesión de mañana. Vamos a comenzar un tanto más formales y un tanto más tradicionales. Luego, vamos a tratar de ir suavizando eso y eliminándolo tan pronto como sea posible.

Nuestros Expertos en la Materia son Rinalia Abdul Rahim, y tenemos mucha suerte de tenerla aquí para hablar de este tema muy importante de la Globalización de la ICANN. Y ella, por supuesto, tiene una visión

---

muy rara y particular de lo que está sucediendo, y cuáles son los riesgos y las recompensas.

Nuestro segundo principal Experto en la Materia es Roberto Gaetano, quien, además de tocar muy bien el saxofón, pueden ver que me puedo moderar cuando me graban para los registros públicos, quien toca muy bien el saxofón, también ha cumplido funciones en la Junta Directiva y, de hecho, ha actuado como Presidente Suplente, si recuerdo correctamente, aunque lo más importante es que surgió desde el mundo de At-Large. Él trabajo en el primer ALAC, el original. Él fue designado desde el principio. Él tiene esos antecedentes, lo cual es raro.

Tenemos el privilegio, si no la bendición, de tener nuestros dos Expertos en la Materia principales. Hemos traído aquí a Michele Neylon a la fuerza, aunque le pagaré unas cervezas después y estaremos bien, porque hay una cuestión en particular acerca de la cual sabemos que él tiene algunas posturas vitales. No lo esperábamos antes de las 4:00, pero como somos gente tan fantástica, ha venido más temprano. Muchas gracias, Michele. Lo vamos a exprimir un poco.

Entonces, Silvia me está llamando la atención. Ahora voy a hacer una pausa y preguntarle qué es lo que quiere decir.

SILVIA VIVANCO:

Disculpas. Simplemente para recordarle que esto se está transcribiendo, grabando, y tal vez se tomen fotos para nuestros registros. Es una reunión pública, como todos saben. Y decirles a todos ustedes buenas tardes, y a todos los participantes remotos, buenos días, buenas tardes

---

o buenas noches, bienvenidos al Grupo Temático 2 de ATLAS II: La Globalización de la ICANN.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Silvia. Verán rápidamente que no trabajo con notas. Yo improviso. Si ustedes tienen algo escrito para decir, deben avisarme antes de que comencemos la reunión. Como cuando ingresé a este salón, me tendrían que haber dicho, "tengo algo escrito", y Cheryl los habría asignado al principio.

Creo que todo, y deben acostumbrarse a esto si son nuevos en este tipo de reuniones, o si ustedes no son realmente parte de la comunidad de At-Large, cuando se lleva adelante una reunión de una Organización de At-Large regional, todo lo que decimos y hacemos se graba, se transcribe, y probablemente se traducirá a tres idiomas, se almacenará por siempre y se puede buscar. Esa es la regla.

También tendremos fotografías. Si no desean ser fotografiados, está bien. Haremos una pausa y ustedes pueden dejar el salón. Yo, por otro lado. Si hay una cámara, yo me pondré en frente y diré, "A mí, tómame una foto a mí".

También quiero decir que, a causa de que estas conversaciones están siendo grabadas y transcritas, se darán cuenta de que, a pesar de que soy australiana, estoy hablando un poco más lento de lo que lo haría normalmente, si habláramos en los pasillos. Estoy tratando de pronunciar lo más claramente posible.

Lo otro que nos gustaría que ustedes hagan, porque esto va a ser un registro escrito, también, es que cuando hablen, aun cuando yo he

dicho, "le cedo la palabra usted, Tijani", lo primero que Tijani va a decir es, "soy Tijani Ben Jemaa". ¿Bien? Porque eso significa que las personas que están escuchando el mp3 y luego lo tipean, no deberán escribir "hombre", "mujer", etcétera. Ellos podrán escribir "Cheryl", "Tijani".

Ya he estado hablando tanto tiempo que aunque yo no anuncie quien soy, creo que pueden identificar mi voz. Pero esa es otra historia.

La persona que me falta presentarles es Carlton Samuels. Carlton va ser nuestro redactor estos dos días, él es otro veterano y alguien que ha trabajado con muchos de ustedes en este salón, de forma cercana. Queremos asegurarnos de que ustedes comprendan que, a pesar de que ellos tienen puestos administrativos, también son participantes plenos. No es que ellos deban mantenerse callados. Ellos van a estar participando activamente con ustedes en los debates.

¿Puedo asumir que ustedes han leído el abstracto publicado en la página Wiki? A menos que sean nuevos en el salón. La Wiki, lo que tenemos aquí enfrente nuestro. Les vamos a dar bastante tiempo, si se aburren de escucharme, para leer acerca de lo que vamos a hablar hoy.

Vamos a tener un método un poco diferente de hacer las cosas, con respecto a los otros grupos. Como los otros grupos, tenemos cinco preguntas con las que estaremos trabajando. Estaremos hablando de esas preguntas enseguida, cuando les ceda la palabra a los Expertos en la Materia.

Lo que queremos producir al final, es una opinión informada acerca de cuáles son las cosas con las que estamos de acuerdo o no, con respecto a los temas de cada una de las preguntas. No es necesario que

---

lleguemos al consenso. Si tenemos 100, si llegamos a un consenso completo, fantástico. Pero también estará bien si no lo hacemos. Porque, si podemos informar que había opiniones divergentes acerca de una de las preguntas, y también observamos que había diferencias regionales en esas posturas diferentes, eso es tan útil como llegar al consenso.

Vamos a tratar las preguntas mañana, y si tenemos tiempo hoy, parte de ellas, una por vez. Queremos saber cuáles son sus opiniones, luego de que las debatamos, una por vez. Estaremos utilizando algunas técnicas diferentes, de las cuales voy a hablar cuando avancemos un poco más en nuestro cronograma.

Ya he acaparado el micrófono lo suficiente como para que las personas que se hayan demorado puedan llegar. Le voy a dar la palabra a nuestros Expertos en la Materia, porque sé que Rinalia tiene material para presentar y que Roberto también tiene algunas cosas que él quiere compartir con nosotros. ¿Quién de los dos empieza?

**ROBERTO GAETANO:** Creo que es mejor que empiece usted porque tiene material para presentar. Yo simplemente voy a hablar, e improvisar.

**RINALIA ABDUL RAHIM:** Gracias, Roberto. Ariel, ¿podemos ir al depósito de documentos, por favor? ¿Cuántos de ustedes han visto el depósito de documentos de este grupo? ¿Alguien lo ha visto? ¿Usted lo ha visto? Carlton, por supuesto. ¿Alguien más? Usted lo ha visto, por supuesto. Bien. Eso está bien, lo repasaremos rápidamente.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí.

RINALIA ABDUL RAHIM: No creo que sea demasiado denso, a excepción de los documentos oficiales.

CHERYL LANGDON-ORR: Algunas partes son bastante densas.

RINALIA ABDUL RAHIM: No vamos a repasar eso específicamente.

ARIEL LIANG: [No sé en donde está] publicado. [inaudible]

RINALIA ABDUL RAHIM: Bien, allí tenemos una foto de la reunión de Praga. ¿En qué año fue eso, 2013?

MUJER SIN IDENTIFICAR: Sí.

RINALIA ABDUL RAHIM: Sí.

CHERYL LANGDON-ORR: Les pido disculpas a las personas que están escuchando esto, en la grabación o de forma remota. Preguntamos, al principio, si todo estaba listo para comenzar. Vamos a aceptar que manejar distintos equipamientos, a veces conlleva retrasos. Esperemos que Ariel pueda tener su pase mágico listo pronto. Si no, siempre me queda la opción de cantar.

ARIEL LIANG: Estamos trabajando en eso [inaudible].

CHERYL LANGDON-ORR: Bien. En circunstancias normales, el planeamiento previo evita un mal desempeño. Claramente, esto no está sucediendo, porque ya hemos hecho el planeamiento previo, y no parece que nos esté yendo muy bien.

TIJANI BEN JEMAA: ¿Cheryl?

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, Tijani, adelante, por favor.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Mientras están localizando el documento, me gustaría decir que esas preguntas son para ayudar a la comunidad a que debatan los temas. Esas preguntas no son restrictivas. Podemos tener otras preguntas, si el miembro o el grupo así lo decide. Esto es sólo una



---

ayuda. Podemos agregar algunas más, si vemos que eso es necesario. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR:

Tijani, respeto lo que usted dice, y voy a estar en desacuerdo, respetuosamente. Hemos establecido eso. Comprendo que las preguntas son una guía. Lo que tenemos aquí es un sistema que esperamos que posibilite una conversación que sea natural y fluida. Esas son, simplemente, las semillas a partir de las cuales podemos hacer crecer nuestra conversación. Pero yo estaría en contra de agregar preguntas adicionales en esta etapa.

Si por algún milagro, a la hora del almuerzo de mañana, el equipo ha trabajado y piensa que ha completado su trabajo con todas estas preguntas, entonces podemos pensar en nuevas preguntas. Pero estas preguntas han estado enfrente de ellos por algún tiempo. Estos son los temas acerca de los cuales ellos deberían haber estado pensando. Si yo llego aquí y quiero plantear otra pregunta, creo que no me sentiría cómoda.

Comprendo lo que usted dice, y usted está siendo muy democrático y muy inclusivo. Pero yo soy la que está a cargo de esto, y no debo serlo yo también.

¿Estamos listos?

RINALIA ABDUL RAHIM:

Sí. Disculpas. Tienen cinco preguntas, y para cada una, tienen algunos materiales de referencia que hemos preparado, y que están subidos en

---

el depósito de documentos del Grupo Temático. El primero es acerca de la globalización, ¿está seguro de que ésta es la primera diapositiva? Sí, está bien.

La diapositiva uno es acerca de la diversidad. Esto está basado en un estudio acerca del Proceso de Desarrollo de Políticas de la ICANN de, creo, 2012. Tiene algunas diapositivas realmente interesantes, para su información. La primera es acerca de la Organización de Apoyo para Nombres Genéricos — conocieron a Jonathan Robinson esta mañana, que está presidiendo eso — versus otros procesos de múltiples partes interesadas, o sea, la ICANN versus otras entidades en la esfera de la Internet. Tenemos la ICANN, los RIR son los Registros Regionales de Internet, la IETF es el Grupo de Trabajo en Ingeniería de Internet, y la UIT es la Unión Internacional de Telecomunicaciones.

Verán que tenemos algunos criterios, en términos de qué tan abiertos son estos procesos. Verán que la ICANN es extremadamente abierta, en comparación con todas las otras organizaciones basadas en los criterios de: participación abierta para todos (sin tarifa de membresía), participación abierta para todos los países o territorios, participación abierta para cualquier nivel de experiencia (formal o informal), participación para participantes remotos, cualquier persona puede sugerir un tema, participación en los grupos remotos abierta, publicación de documentos de consulta, posibilidad de comentarios públicos, comentarios públicos, transcripción de reuniones públicas, grabación y transcripción de todos los intercambios con respecto a la toma de decisiones. Esto resulta especialmente importante a fines de la participación y la inclusión. Siguiendo diapositiva.

No sé si ustedes han visto esto antes, pero esto es la secuencia del Proceso de Desarrollo de Políticas en la ICANN. Si están interesados en este tema, los aliento a que lo revisen en más profundidad. Simplemente vamos a pasar a la siguiente diapositiva. Siguiendo diapositiva, por favor.

El tamaño de un grupo de trabajo típico, y esto está basado en el muestreo de algunos grupos de trabajo, creo que el más grande es de unos 40 y el más pequeño, de unos 10. Que sea pequeño o que llegue hasta 40, dependerá de las capacidades de administración de los Presidentes. Siguiendo.

Participación en el grupo de trabajo por género. Pueden ver que necesitamos una participación más alta de mujeres en los grupos de trabajo. Siguiendo.

Cantidad de grupos de trabajo a los que se unieron los participantes. Básicamente, lo que ustedes ven como número seis, son seis personas que están participando en, perdón, cantidad de personas menor a 20, que están participando, 6. Cerca de 100 personas están participando en un grupo de trabajo. Tenemos algunas personas que son voluntarios serios, quienes participan en muchos grupos de trabajo, y otras personas solamente participan de uno en algún momento. Siguiendo.

La participación en los grupos de trabajo por región, como pueden ver, domina América del Norte, seguido por Europa y luego el resto de las regiones en desarrollo, un porcentaje pequeño, en términos de participación. Siguiendo.

---

Cantidad de participantes de Asia Pacífico, África, y Latinoamérica en los grupos de trabajo a lo largo del tiempo. Ésta simplemente es la cantidad de participantes que pueden ver, y pareciera que va disminuyendo. No son muchos. Sigamos.

Aquí tenemos la distribución regional de los comentarios en los informes de problemas de Proceso de Desarrollo de Políticas. No tenemos aportes de Asia Pacífico, de América Latina y el Caribe y África. Siguiendo.

De nuevo, distribución regional de comentarios públicos acerca de informes iniciales de distintos Procesos de Desarrollo de Políticas. Tenemos uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete temas propuestos. De nuevo, no hay aportes de las regiones en desarrollo. Siguiendo.

Aquí se refleja el interés público en la responsabilidad y los procesos de desarrollo de políticas de la ICANN. La mayoría de los que respondieron esta encuesta pensaron que era un reflejo fuerte de interés público en la responsabilidad de la ICANN. Firmemente de acuerdo, y de acuerdo. Hubo personas que estuvieron firmemente en desacuerdo. Sigamos.

Voy a saltar esto. Básicamente, son distintos mecanismos para participar. Puede ser en persona, o una participación remota.

Básicamente, esto es un desglose de las personas entrevistadas por Región Geográfica. Hay más personas que aportaron a esta encuesta en la región de América del Norte, pero el resto está bastante equilibrado. Siguiendo.

Entrevistados por grupo de partes interesadas. El grupo más grande es el de usuarios no comerciales. Creo que eso es todo, ¿verdad?

---

Una diapositiva rápida. Nos da un pantallazo de qué es lo que sucede en los procesos de desarrollo de políticas, en base a la muestra de temas que trabajaron los grupos de trabajo. Muy bien, ¿podemos pasar a la próxima diapositiva, por favor?

Sí, diversidad en la Junta. Lo que quiero que ustedes vean, en términos de diversidad de la Junta, y aquí no tenemos un desglose de estadísticas. Simplemente es un listado de los miembros de la Junta, con sus fotos. Algunos de ellos tienen doble ciudadanía, pero si lo revisamos, verán que un poco más de la mitad de ellos son de América del Norte y Europa. El resto se divide en las regiones en desarrollo. No está equilibrado. Muy bien, ¿podemos pasar a la próxima diapositiva, por favor?

Bajo diversidad de miembros de las SO y AC. Esto es información del Consejo de la GNSO. El Consejo de la GNSO, si no estoy equivocada, y Michele me puede corregir, son 23 personas. Más o menos. Bien.

MICHELE NEYLON: Creo que es correcto. Creo que es correcto.

RINALIA ABDUL RAHIM: Veinte, sí.

MICHELE NEYLON: No soy experto en eso, perdón.

---

RINALIA ABDUL RAHIM: Así que está bien. También verán que aparece su afiliación regional. Muy bien, ¿podemos pasar a la próxima página, por favor? Sí. Verán, por ejemplo, grupos de partes Interesadas de registros y pueden ver quienes son sus representantes y su afiliación regional. Si hacemos las cuentas, el desglose, de nuevo América del Norte domina, junto con Europa. El resto de las regiones en desarrollo, muy poco, en particular de África, seguido de Latinoamérica y luego Asia Pacífico, un poco mejor. Siguiendo.

Creo que eso es todo, ¿verdad?

MUJER SIN IDENTIFICAR: No, una más.

RINALIA ABDUL RAHIM: ¿Una más? No, sigamos. Esto es simplemente un esto es el ALAC, que está perfectamente equilibrado, en términos de representación regional.

CHERYL LANGDON-ORR: [Esto está] perfecto.

RINALIA ABDUL RAHIM: Sí, está perfecto. Esa es la razón por la cual yo digo que la At-Large es diversa y globalmente representativa de la ICANN y quisiera que ustedes puedan apreciar eso, en comparación con los otros grupos dentro de la misma ICANN.

---

CHERYL LANGDON-ORR: No es que estemos influenciados.

RINALIA ABDUL RAHIM: Sí. Creo que esta es la última diapositiva, ¿verdad? No tenemos información de otros grupos asesores. Por ejemplo, el SSAC, su membresía está basada en las capacidades técnicas. Sería injusto decir que pensamos en el equilibrio regional. Es más complicado que eso. Creo, Cheryl, ¿sabe cómo es el equilibrio regional en la ccNSO?

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, lo sé. Sí, el equilibrio regional en el Consejo de la ccNSO es muy específico y, de hecho, muy similar al del ALAC. Está equilibrado, pero su forma de operación es que no pueden tomar ninguna decisión en las reuniones del Consejo, a menos que esté presente un miembro de cada una de las regiones. Sí, el Consejo está equilibrado regionalmente. Con un máximo de dos representantes de cada región.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias Cheryl. Pasemos al próximo juego. Aquí tenemos el juego de información, simplemente para darles un pantallazo acerca del tema de la inclusión y la diversidad. ¿Podemos volver al depósito de documentos?

Bajo un modelo de múltiples partes interesadas iguales y globales, veamos esta diapositiva. ¿Conocen esto? Pueden haber visto esta diapositiva antes. ¿Han visto esta diapositiva antes? Sí.

---

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Sí.

RINALIA ABDUL RAHIM: No es necesario que revisemos eso. Pasemos al próximo. Ustedes conocen el modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN. Existen distintas entidades de múltiples partes interesadas dentro de los grupos de múltiples partes interesadas de la ICANN. Pasemos al próximo juego.

Bien. Aquí tenemos, bajo mecanismos legales y constitucionales, y ésta es la razón por la cual Michele está aquí, es un documento grande, los estatutos de la ICANN. Si vamos a participar de la ICANN, sería importante tener una idea de qué es lo que contienen los estatutos. Básicamente, son las reglas que limitan las operaciones de la organización, ¿verdad?

El siguiente documento que tenemos aquí es el RAA, el Acuerdo de Acreditación de Registradores, específicamente a partir del año 2013.

La razón por la cual los documentos están aquí, es porque hemos publicado una pregunta: ¿se han redactado los estatutos de la ICANN con una perspectiva global? ¿Qué hacemos cuando tenemos distintas jurisdicciones y tenemos un contrato en vigencia? ¿Cómo lidiamos con las complejidades cuando existe un conflicto? Michele está invitado para darnos una perspectiva, en base a su experiencia en este tema en particular. Pasemos al próximo juego de materiales.

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: ¿Tenemos permitido utilizar [inaudible]?



---

CHERYL LANGDON-ORR: Absolutamente, siempre y cuando quiera que aparezcan en el registro público.

RINALIA ABDUL RAHIM: Bajo la responsabilidad, pregunta número cuatro, éstas son las recomendaciones finales de — saltemos esto, por favor. Tenemos un experto aquí, que puede hablar de esto sin dudarlo. Bajo responsabilidad, esto es otro documento muy grande. Es el informe final de uno de los equipos de revisión.

Ustedes saben que la ICANN tiene equipos de revisión obligatorios que revisan distintas áreas. Éste es acerca de la responsabilidad y la transparencia. Un trabajo muy importante. Lo tomamos muy seriamente.

Han elaborado un juego de recomendaciones con las cuales yo estoy, personalmente, muy satisfecha porque han realmente revisado las necesidades de los usuarios finales, las necesidades de — los que tienen menos ventajas no están muy bien representados en el sistema de la ICANN. Ésta es la razón por la cual yo pienso que es muy importante que este grupo pueda comprender las recomendaciones de este documento. ¿Podemos pasar al siguiente juego?

Bien. Bajo temas operativos, TG2, tenemos tres juegos de información. Presencia mundial de la ICANN, proceso de comentario público, y los idiomas en que trabaja la ICANN. Siguiente.

Aquí tenemos las ubicaciones de las oficinas, centros, y oficinas de difusión de la ICANN en el mundo. Tenemos Los Angeles; Estambul; Singapur; Bruselas; Washington, D.C.; Ginebra; Beijing; Montevideo; y

luego los trabajadores remotos que operan desde distintas partes del mundo. También tenemos el conteo, en una fecha particular, en 286.

En la ubicación del centro, la ICANN está tratando de cubrir todo el planeta. Con Los Ángeles en América del Norte, Estambul entre Europa y Asia, y luego Singapur, que es para cubrir toda la región de Asia-Pacífico — lo cual creo que es imposible, aunque lo intentan.

Y también tenemos la oficina de Bruselas. La de Washington D.C., a raíz de la asociación previa con el gobierno de Estados Unidos. Ginebra, porque allí están todas las organizaciones internacionales y las misiones de las Naciones Unidas. Beijing, porque China es una fuerza tremenda, y debemos tener una oficina allí. Montevideo, porque Latinoamérica es una región importante para nosotros. Esa es la idea de la presencia de la ICANN en todo el mundo. Siguiendo.

En términos del proceso de comentario público, sí, sigamos. Ésta diapositiva es simplemente para darles una idea de cuántos temas surgen para el comentario público en un año.

¿Tenemos alguna silla extra para nuestro amigo que acaba de ingresar?  
¿Qué le parece al lado de Tijani?

Lo que quiere decir esta diapositiva, es que existe una demanda alta de aportes de las partes interesadas. Esa la razón por la cual necesitamos mucho apoyo de los voluntarios. Siguiendo diapositiva.

La efectividad del periodo de comentarios públicos y su significación para el resultado final del PDP. Esto es simplemente para darles una idea de qué piensan las personas acerca de la efectividad del periodo de comentarios públicos. El periodo es ahora de 21 días, con una fase de

---

respuestas. En los próximos 6 meses, se cambiará, como prueba, a 40 días, para ver si eso hace una diferencia — todos los grupos de partes interesadas tendrán tiempo suficiente para hacer aportes acerca de los distintos temas que han surgido. Siguiendo.

La responsabilidad de la transparencia del proceso de comentario público del Proceso de Desarrollo de Políticas. Firmemente de acuerdo, de acuerdo, bastante alto. Ninguna percepción, entonces, 15%. El resto simplemente está de acuerdo o firmemente de acuerdo. Yo diría que se inclinaba más hacia que el proceso de comentarios públicos es responsable y transparente. Siguiendo.

Esto es simplemente para desglosarlo. El proceso actual es de 21 días más un periodo de respuestas mínimo de otros 21 días. ¿Puedo pasar a la siguiente, que es el cambio que está pendiente?

Estas son las mejoras que ocurrirán, lo que esencialmente significa que tendrán 40 días para elaborar los comentarios. Ahora se va a aprobar eso, y luego de seis meses, van a evaluarlo y ver si ha funcionado mejor para los grupos de partes interesadas. Creo que esta es la última diapositiva, ¿verdad? Oh, los idiomas es la última. Sigamos.

Creo que tenemos todos los idiomas de la ONU, más el inglés.

CHERYL LANGDON-ORR: Y portugués.

RINALIA ABDUL RAHIM: Más portugués. Bien. Creo que están tratando de mejorar eso. Interpretación en conferencia para todas las sesiones de la At-Large,

---

etcétera. Siguiendo. Creo que eso es todo. Bien, regresamos a ti, Roberto.

ROBERTO GAETANO:

Gracias. Quiero decir algunas palabras acerca de las diferentes preguntas. Pero antes quiero hacer un preámbulo. Creo que cuando estamos hablando de, por ejemplo, la distribución geográfica y demás, esos son elementos que indican ciertamente la globalización. Pero yo pienso que existen algunos otros problemas más sutiles, que impiden la participación y que hacen que la ICANN no sea completamente global todavía.

Creo que esto es — por supuesto, vamos a estar discutiendo la distribución geográfica y todas estas cosas. Pero creo que el problema de la globalización no es solamente eso. Aunque sí es, hablando en general, yo diría que una organización puede ser global cuando se le da a las partes interesadas iguales oportunidades de participación y de toma de decisiones, sin importar su ubicación geográfica, su género, o cualquier diferencia que tengan.

Recientemente, Fadi ha sugerido este concepto de trascender el modelo de múltiples partes interesadas y decir el modelo de múltiples partes interesadas igualitarias.

CHERYL LANGDON-ORR:

Sí, [multi-igualitario], sí.

ROBERTO GAETANO:

¿Qué es esto? Esto es la idea de que no es suficiente con tener una representación para todas las partes interesadas en la ICANN. Si no que esta representación debe tener un peso adecuado. No es suficiente tener una persona proveniente de un grupo de partes y específico para decir, "bien, ya hemos cubierto eso".

Esto es algo que hemos tratado de explicar un poco más en detalle, en las preguntas que son parte de la documentación que está en el sitio web. Estas preguntas cubren básicamente los cinco temas allí, excepto la encuesta de globalización de la ICANN, que es el sexto tema.

Simplemente estoy repasando esas preguntas y los temas que debemos tener en cuenta si queremos investigar con un poco más de profundidad el problema de la globalización.

Primero, lo obvio, la inclusión y la diversidad. Es un obstáculo para la participación. ¿Hay algún obstáculo para la participación de los diferentes grupos? Eso sería, el idioma. Por supuesto, tenemos que reconocer que la ICANN ha estado haciendo un gran esfuerzo para garantizar la traducción. Que probablemente no sea suficiente, aunque de todos modos la pregunta sería: ¿Es esto suficiente? De no ser así ¿cómo podemos solucionarlo?

Creo que acerca de esto y, por ejemplo, en las traducciones, me gustaría ver que estos servicios de traducción sean más utilizados, en el sentido de que aquellos de nosotros que no somos hablantes nativos de inglés, y quienes tengan la oportunidad de hablar en un idioma que tenga traducción, entonces "deberían" hablar en su propio idioma, simplemente para proponer el tema. De lo contrario, las traducciones

---

no se utilizarán, y creo que los latinoamericanos son buenos en eso, porque siempre hablan en español.

Luego, el segundo tema es el modelo de múltiples partes interesadas global e igualitario. Hemos hablado un poco acerca de eso. Básicamente, debemos tener un mecanismo que garantice la participación de cada parte interesada de una manera igualitaria en los Procesos de Desarrollo de Políticas.

Por supuesto, ya hemos visto eso. Por ejemplo, el ALAC como un todo, tiene participación solamente de algunas regiones y no de otras. Creo que esto es algo que, antes de quejarnos acerca de lo que es la ICANN, creo que podemos hacer algo nosotros, para proponer, en el Proceso de Desarrollo de Políticas, más gente, más participación en el grupo de trabajo.

Lo tercero son los mecanismos legales y constitucionales. Los estatutos, ¿han sido redactados de una forma específica? Por supuesto, la ICANN está incorporada como una corporación de California. ¿Tiene esto repercusiones? Michele nos va a hablar acerca de algunos temas, específicamente acerca de los contratos que la ICANN está ejecutando para los registros y registradores, y que algunas veces entran en conflicto con las leyes locales en algunos países. Pero no quiero...

CHERYL LANGDON-ORR: Adelantarme.

ROBERTO GAETANO:

Adelantarme a él, estoy seguro de que Michele lo a decir de una forma mucho más expresiva que yo.

El otro tema es la responsabilidad. Creo que este es un punto crucial para la globalización. Yo creo personalmente, y hago un paréntesis aquí, que la responsabilidad, si la ICANN es la expresión de la comunidad de múltiples partes interesadas global, el problema de la responsabilidad, la pregunta de ante quién debe ser responsable la ICANN, es obviamente que la legitimación y responsabilidad venga de las partes interesadas. Debe ser responsable ante la comunidad de múltiples partes interesadas global.

Pero la pregunta es: ¿Son estos mecanismos de responsabilidad justos globalmente? Y creo que tenemos dos temas aquí. Los grupos de partes Interesadas globales, no tienen el mismo poder para controlar la ICANN. En segundo lugar, dependiendo de cada cultura, la responsabilidad puede no significar lo mismo en distintas partes del mundo. Así que creo que tenemos que ser conscientes de esto. La pregunta es: Cuando establecemos un mecanismo de responsabilidad, ¿es justo? Si no lo es, ¿qué podemos hacer para mejorarlo?

Por último, aunque no menos importante, los asuntos operativos. Estoy hablando acerca de la huella de la ICANN. Hemos visto que la ICANN tiene oficinas por todo el mundo. De nuevo, la pregunta es: ¿Es esta huella justa para todas las partes del mundo, o no?

Básicamente, la pregunta sería si una parte interesada — digamos un usuario, porque estamos en el ALAC. Un usuario que tenga algo para decir ante la ICANN, ¿tiene este usuario las mismas oportunidades para hacerlo ante la ICANN, sin importar dónde se encuentre esa persona en

---

el mundo, o quién sea esa persona, sin importar los distintos parámetros? ¿Sí o no? Si la respuesta es no, ¿qué estamos haciendo para solucionar estas cuestiones?

En resumen, yo estaría muy contenta si, al final de estos dos días, podemos ahondar un poco en estos problemas, y no decir solamente, "bien, la distribución geográfica no es suficiente".

Pero si ahondamos un poco más, de manera de también poder dar algunas indicaciones a la ICANN de que en el documento final podemos establecer un borrador de una propuesta y podemos decirle a la ICANN, "para mejorar la globalización, aquí están las instrucciones. Estas son las cosas que podemos hacer. Estas son las prioridades que tenemos que abordar". Eso es todo.

CHERYL LANGDON-ORR:

Gracias. Yo estaba jugando con mi cámara para poder enviar un vídeo para el Twitter, porque tenemos que hacer nuestro trabajo en las redes sociales, también. ¿Hay alguien aquí que que no quiera que envíe su imagen al gran y maravilloso mundo de las cosillas de la interweb? Bien. Nadie tiene problemas con eso. Excelente.

Me gustaría ver si Michele puede intervenir y traernos, quizás, un poco más de profundidad de color con respecto a alguna de las preguntas en particular que tenemos frente a nosotros. Michele, éste es un grupo de experiencias variadas. Si usted fuera tan amable de evitar utilizar nuestras siglas, nuestras ABC/XYZ, y pudiera decir los nombres completos, se lo agradecería mucho.



---

MICHELE NEYLON: Gracias Cheryl. Conozco a algunos de ustedes. A otros, no los conozco. Voy a asumir, como dice Cheryl, que ustedes no conocen todo, así que trataré de explicar cuáles son los antecedentes de todo esto.

Soy el CEO y fundador de Blacknight, que es un registrador y proveedor de servicios de hosting basado en Irlanda. Irlanda es miembro de la Unión Europea. Las leyes en Irlanda deben ser, tanto leyes irlandesas, o algo que sea compatible con la ley europea, en un nivel muy simple.

Hace algunos años, la ICANN — bueno, simplemente para explicarlo, todos los registradores acreditados por la ICANN tienen un contrato con la ICANN. Es el Acuerdo de Acreditación de Registradores. Básicamente, el Acuerdo de Acreditación de Registradores está compuesto por dos cosas. La primera es el contrato formal entre el registrador, que es algún tipo de entidad corporativa, y la ICANN, como organismo corporativo, a diferencia de la ICANN, la comunidad. Son dos cosas separadas. Por favor, no las confundan.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí.

MICHELE NEYLON: El RAA, como lo llamamos, también incluye lo que se llama una política de consenso. La política de consenso es lo que surge de todos los PDP, los grupos de trabajo, y todo eso. Lo que surge al final de este tipo de políticas, es un acuerdo mutuo para todos los registradores, una vez que nos hemos puesto de acuerdo, cuando se implementa algo. Cheryl y otras personas les podrán probablemente hablar acerca del impacto

---

operativo estas cosas y cómo existen algunos retrasos, pero yo no voy a hablar de eso.

Desde la formación de la ICANN han habido repeticiones del contrato. La primera, que fue el Acuerdo de Acreditación de Registradores, versión uno, 2001. Esa fue reemplazada por otra versión, que entró en vigencia en 2009. Eso sido reemplazado ahora por el contrato de 2013.

CHERYL LANGDON-ORR: Simplemente [inaudible] allí. Adelante.

MICHELE NEYLON: Tome asiento.

CHERYL LANGDON-ORR: Allí. [inaudible], allí. Adelante. Oh, ¿va a sacar fotos?

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: [INAUDIBLE], cámara.

CHERYL LANGDON-ORR: Está bien. Si es una cámara, puede ponerse de pie y hacer lo que quiera. No hay ningún problema.

MICHELE NEYLON: También debemos comprender que un registrador, que es una compañía, debe firmar uno de estos contratos. El contrato tiene validez por una cierta cantidad de años. Hasta que vence ese contrato, o hasta

---

que todos esos contratos terminen con las compañías que los tienen, no se reemplazan automáticamente.

Ahora bien, cuando comenzaron las negociaciones del contrato de 2013, mucho de ese impulso provenía de los gobiernos y las agencias de ejecución de la ley. En el idioma de la ICANN, eso sería el GAC. Si tienen suerte, tal vez puedan obtener algunas de esas playeras que dicen, "cuidado con el GAC", que es un buen juego de palabras.

CHERYL LANGDON-ORR: Especialmente para Londres.

MICHELE NEYLON: Especialmente para Londres, exacto. Sí. Yo tengo una de esas, en algún sitio. Me olvidé de traerla a esta reunión. Maldita sea. No importa.

Los gobiernos y agencias de ejecución de la ley quieren muchas cosas. Tenemos un pequeño problema ahí, porque en muchas jurisdicciones, existen leyes de protección de los datos. Aunque el problema, por supuesto, es que los integrantes de los departamentos relacionados a la ejecución de la ley tienen el pésimo hábito de no hablar con los oficiales de ejecución de la ley.

Ellos dicen, "No, no, nos dijeron que estaba todo bien". Si les preguntamos, ¿quién dijo eso? "Nuestros abogados". Por supuesto. Bien, gracias. ¿Hablaron con su departamento de protección de datos? "No, en realidad, no lo hicimos". Bien. "Pero nuestros abogados nos dijeron que estaba todo bien, así que obviamente está bien".

A medida que avanzaron las negociaciones del contrato de 2013, se hizo muy evidente para los registradores involucrados en las charlas y negociaciones, que la ICANN — el organismo corporativo — al recibir la presión de las agencias de ejecución de la ley los gobiernos, quería que los registradores hicieran dos cosas: recolectar grandes cantidades de información y, más importante, retener grandes cantidades de información.

No sé cuantos de ustedes están familiarizados con las leyes europeas de privacidad de datos. Esas leyes son, de alguna manera, en las que se basan muchos países y jurisdicciones, como punto de partida para sus propias leyes. A menudo se refieren a ellas como estándares.

En el nivel más simple, las reglas de privacidad de datos europeas dicen que uno debe recolectar el mínimo de información requerido para brindar el servicio. El producto, el servicio, lo que sea. Uno debe retener los datos durante el tiempo más corto posible, a fin de brindar el servicio o el producto. Por supuesto, es una simplificación grosera. Estoy seguro que hay personas en el salón que desean profundizar en eso, pero eso es lo básico.

Los registradores europeos y otros registradores le han dicho repetidamente la ICANN que lo que se estaba presionando para poner en este contrato, era completamente incompatible con las leyes europeas. Que no iba a funcionar. "Oh, no, será grandioso". No, no será grandioso. Es un problema. "Ah, todo va a estar bien". No, no va a estar bien. Esto va a ser un problema.

La ICANN, la ICANN como corporación, elaboró este proceso maravilloso. Sé que la transcripción no refleja eso, aunque deberíamos

---

decir, a los fines de la transcripción, "dicho en tono sarcástico", en caso de que no seamos claros. ¿Bien? Simplemente para que quede claro. El "proceso — por favor, entre comillas — y tenemos que pensar en esto de manera lógica.

Para nosotros, como compañía irlandesa, tengo que presentarme ante una corporación estadounidense — y esto es tan retorcido, que no es nada divertido — y solicitarle a esa corporación estadounidense, "por favor, señores, ¿me permitirían cumplir con las leyes irlandesas, como compañía irlandesa, si no les molesta mucho? Quiero decir, ¿les molestaría darme un contrato que no me haga violar las leyes irlandesas directamente?". El hecho de que uno tenga que hacer ese tipo de preguntas, lo deja uno confuso y pensativo.

Puede imaginarse lo divertido que ha sido tratar de explicar esto a nuestro asesor legal. Nuestro asesor legal dijo, "¿ellos quieren que nosotros hagamos qué cosa?". Y yo tuve que responderle, "Sí. ¿Quieren que hagamos esto?" ¿Qué es lo que significa?". Se lo explicamos en pocas palabras y simplemente.

No olvidemos que ellos te cobran por esto, de paso. Los abogados te cobran por hora, o fracción. Si son buenos, el monto por hora va ser de tres, cuatro o cinco cifras. Si es de menos de tres cifras, probablemente no son muy buenos. Uno les explica esto, y ellos se confunden. Al final, terminan comprendiendo. Es un poco raro.

Nosotros comenzamos ese proceso — odio utilizar esa palabra, "proceso". Puedo pensar en otras palabras, pero no las diré porque eso quedará la transcripción y no quiero quedar en la historia como el registrador irlandés que es Presidente del Grupo de Partes Interesadas

---

de Registradores que utilizaba algunos expletivos tan fuertes que ni siquiera los traductores podían traducirlos.

Comenzamos con ese proceso en septiembre u octubre de 2013. Ahora estamos en junio de 2014. A mi compañía se le otorgó esta excepción — bueno, gracias a la ICANN, muy bonito — unos... un momento, ¿cuatro días atrás? Sí. Estoy realmente contento. Encantado. Gracias, ICANN. Ya no estoy violando las leyes irlandesas. Muy amable de su parte.

Éste es un problema real. Éste es un problema real.

CHERYL LANGDON-ORR: [inaudible] dejar de tomar en broma [inaudible].

MICHELE NEYLON: Quiero decir que yo voy a hacer bromas con eso y me voy a reír de eso, porque si no me río, probablemente voy a llorar o estrangular a alguien. Es un problema real porque la forma en que la ICANN hace sus contratos, tanto para registradores como registros, tiende a ignorar el hecho de que no todas las jurisdicciones son Estados Unidos, o California específicamente.

Tenemos muchos temas interesantes aquí. Como registrador, recibimos órdenes judiciales de distintas cortes en distintas partes del mundo. No tengo ninguna forma de saber si estas órdenes judiciales son legítimas o no. Para ser sincero y por completo políticamente incorrecto, no me importa. Yo opero bajo la ley irlandesa. No voy a comenzar a operar mi negocio bajo la ley de Florida de las 9:00 a.m. a las 9:15, bajo la ley de California de las 9:30 hasta las 9:45, y bajo la ley de Bahamas desde las

9:45 hasta las 10:00. No, yo no puedo hacer eso. Simplemente no funciona.

Vamos a trabajar sobre la base de que si ustedes nos envían algo, si nos envían una queja o lo que sea, está bien. Lo revisaremos. Lo examinaremos. Si corresponde, responderemos.

No, no voy a responder a toda queja que me llegue, porque si lo hiciera con todas las quejas que recibimos, ustedes entienden por qué no. Hemos tenido quejas acerca de etiquetas que parpadean en los sitios web. Esa era una queja de utilización indebida. Sí, "por favor, desactiven este sitio web, porque ellos están utilizando etiquetas que parpadean". Nosotros nos decimos, "bien, no sé qué responder a eso".

El tema de la retención de datos y de los datos privados, esto ha tenido su impacto tanto en los registradores como en los registros. Obviamente, esto ha tenido mucha atención para aquellos de nosotros que estamos dentro de la Unión Europea. Creo que el método que ha elegido la ICANN para manejar esto en este momento, siendo amable, yo diría que es bastante disfuncional. Si hubiese tomado un par de cervezas antes de hablar aquí, tal vez las palabras que usaría serían un poco más fuertes. Pero es un desastre total.

Como registrador irlandés, nos han otorgado una excepción. Uno pensaría que todos los otros registradores basados en Irlanda recibirían el mismo tratamiento. Y estaríamos equivocados. Y estaríamos equivocados. Ellos deben presentar su propia solicitud y solicitar el mismo tratamiento. Esto es una tontería, no es nada divertido.

---

Por supuesto, si uno intentase redactar su propia solicitud sin tener la existencia de un consejero externo, probablemente lo haría de forma incorrecta. Porque, Dios no quiera que uno ponga una coma en el lugar equivocado, lo que por supuesto disparará lo que ellos llaman "negociaciones".

¿Alguno de ustedes ha estado en alguna negociación con la ICANN? Es muy divertido. Porque en realidad, uno no está negociando con la ICANN. Uno está negociando con el equipo legal de la ICANN. Y eso no significa simplemente el equipo legal de la ICANN. Estamos hablando de Jones Day, a quien — y para aquellos de ustedes que revisan las finanzas de la ICANN — le pagan una nada despreciable cantidad de dinero por año. Estamos hablando de millones de dólares por año, literalmente.

Y uno se sienta a negociar con Jones Day. Uno está negociando con el equipo legal de la ICANN. Los ejecutivos principales de la ICANN. Son personas que básicamente se pasan todo el día haciendo esto y nada más. Es muy divertido — para la transcripción, dicho muy sarcásticamente.

Para los registros, hasta el programa de nuevos TLD, este tipo de nivel de conflicto sólo surgió dos veces. La primera fue en relación a Punto TEL, operado por una compañía del Reino Unido. La otra fue en relación a Punto CAT, operada por una compañía de Cataluña, en España. Cataluña puede ser un estado independiente en el futuro, ¿quién sabe?

En ambos casos, el problema era en relación al WHOIS. En el caso del Punto TEL, la renegociación de las cláusulas del contrato con el equipo legal de la ICANN implicó que Punto TEL no estuvo operativo por los



nueve meses que duró la negociación. Para el caso de Punto CAT, les llevó aproximadamente cuatro años de discusiones, tanto con el gobierno español y la ICANN y el equipo legal de la ICANN para lograr algo que fuera compatible con la ley de privacidad española.

Pero bajo el Programa de nuevos TLD, si leemos la lista de extensiones de dominio que se han solicitado, vemos que hay muchas que son culturales, lingüísticas, regionales, y de ciudades.

Por ejemplo, estamos en Londres, existe una que es Punto LONDON No hay ninguna forma, en términos legales, en la que Punto LONDON pueda existir si hay individuos que están registrando nombres de dominios y seguir cumpliendo con las leyes de privacidad de los datos del Reino Unido. ¿Les otorgaron una excepción? No, la respuesta es no.

Y la razón de esto es que el Programa de nuevos TLD se retrasó tanto, que si hubiesen intentado negociar eso, probablemente todavía estarían sentados en una mesa de discusión, en lugar de trabajar para que Punto LONDON esté activo. Los elegí aleatoriamente, como ejemplo.

Lo que quiero decir es que yo sé esto, a partir de estar hablando con algunos de los solicitantes de registros de tipo GEO CIUDAD Europea, y es que ellos han tenido todo tipo de problemas interesantes, porque la mayor parte de esas solicitudes están respaldadas por los gobiernos, de alguna manera. Lo que significa es que, esencialmente, no solamente tiene que cumplir con la ley local, sino que tienen que cumplirla realmente, porque es el gobierno el que paga los cheques, o parte de ellos.

---

Algunos de ellos probablemente han suscrito contratos con la ICANN, pero no van a avanzar hasta que se resuelvan este tipo de problemas. La ICANN todavía no tiene lo que yo amablemente describiría como un proceso funcional para lidiar con todas estas cosas. Tienen un proceso muy, muy, muy disfuncional para eso.

No me malinterpreten. Quiero decir que, la realidad con esto, es que la ICANN ha solicitado y ha requerido que los registradores y registros hagan ciertas cosas para lidiar con todo tipo de problemas supuestos de la Internet. Pero ellos nunca te dan ningún tipo de datos reales.

No es que ellos van a volver a ponerse en contacto con nosotros e informarnos y decir, "ahora que ustedes le han hecho la vida imposible a todo el mundo para lograr esto, y nos han enviado inmensas cantidades de datos, y esto, y aquello, ustedes van a ver que habrá una caída en los incidentes, o lo que sea". No, seamos sinceros, si yo fuese cometer algún delito, yo me daría una validación a mi mismo. Yo me verificaría a mi mismo. Y tendría una super validación. No hay problema.

He estado hablando como...

CHERYL LANGDON-ORR: Tendría que ser un delincuente bastante tonto, para no hacerlo.

MICHELE NEYLON: Bien, delincuentes. Nadie dijo que todos los criminales eran genios. He estado hablando bastante. Con gusto puedo responder a cualquier pregunta que tengan. No me parece que sea útil sólo monologar.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Bien, muchas gracias por eso, Michele. Esto es obviamente un tema muy cercano a nuestra pregunta tres, en donde vamos a estar discutiendo los detalles en particular mañana, acerca de los mecanismos legales y constitucionales. Cuando empecemos a revisar la situación globalizada, vamos a discutir bastante.

Quiero decir, usted ha sido uno de los primeros en adoptarlo, y ha descubierto este pequeño problema de forma muy temprana en el proceso. Pero si vamos a ayudar a construir un mejor modelo para una ICANN globalizada, estas cosas deben ser pensadas y preparadas cuidadosamente. Por definición, van a suceder.

Ya que tenemos a Michele aquí por un par de minutos más, y a Rinalia fuera del salón, comencemos con las preguntas y respuestas. Yo ya he abandonado mi temario completamente, pero volveré a ello seguramente. Pasemos a las preguntas y respuestas para cualquiera de los Expertos en la Materia, aunque yo sugeriría que si quieren hacer alguna pregunta, o quieren alguna aclaración de Michele, lo hagan ahora, porque él no estará disponible después.

MICHELE NEYLON: En realidad, no mañana [inaudible].

CHERYL LANGDON-ORR: No mañana, definitivamente. Bien. ¿Mohamed?

MICHELE NEYLON: Para los registros, que yo no esté disponible, no se debe a que yo odie al ALAC. Simplemente tengo una agenda muy ocupada.

MOHAMED EL BASHIR:

Simplemente para continuar con los temas que usted propuso. Yo creo que tenemos dos temas principales. Primero, la ICANN no es sensible en términos de los requerimientos solicitados a los registradores, a nivel global. Si examinamos la región africana, e incluso a oriente medio, creo que hay menos de siete registradores en un área muy grande, con una población de casi 400 millones de personas. Allí tenemos un problema muy grande.

La ICANN no es sensible respecto a los requerimientos [de acreditación]. Es casi imposible, o muy difícil, que un registrador — incluso en la región del Golfo, que se considera un estado rico — pueda lograr el tipo de seguro que la ICANN requiere para esa región. Ese es el primer punto. Yo pienso que los requerimientos de la ICANN deben contemplar las necesidades globales de los diferentes negocios, si queremos profundizar en eso.

Segundo, creo que también tenemos que revisar los procedimientos. Si tomamos su ejemplo del programa de nuevos gTLD, algunos de los [inaudible] TLD están respaldados por sus gobiernos. Yo estuve involucrado personalmente en uno de ellos, en donde tuvimos un cambio de gobierno y digamos que [inaudible] disminuyó el problema, cambiando el nombre de una entidad del ministerio a XYZ.

La ICANN nos solicitó — y yo fui testigo de eso — "¿nos pueden enviar la licencia comercial de esa entidad?". Básicamente, las entidades gubernamentales no tienen eso. Eso es conocimiento básico de cómo funcionan los gobiernos. Los gobiernos no son negocios, ni tienen licencias comerciales. Encontraremos esos problemas.

Definitivamente, la ICANN debe revisar sus procedimientos, y hablar acerca del escenario global. También debe entender los requisitos de las partes interesadas, y lo referido a los gobiernos, en términos de procedimientos. Una misma talla no sirve para todos. Es el principal problema que estamos enfrentando.

Eso debe solucionarse, de lo contrario, la ICANN podría abrir oficinas en muchos lugares — Estambul, Singapur, Dubai, el que sea. Pueden tener oficinas allí. Pero, digamos que en la corporación en California, o en algún lugar, las personas que están haciendo esto, están elaborando sus procedimientos y requerimientos y no están pensando acerca de los negocios globales y los requisitos y los casos globales. Creo que vamos a continuar teniendo problemas.

La globalización no consiste en abrir oficinas y tener presencia global. Consiste en un concepto central y de qué manera ese concepto central puede cambiar.

CHERYL LANGDON-ORR: Fue más un comentario que una pregunta. ¿Alguien quiere responder a esto? Adelante, Michele, por favor.

MICHELE NEYLON: No, solamente lo específico. Creo que Mohammed estaba hablando en realidad de que hay un informe, que creo que algunos de ustedes deben haber leído, y otros no, que se llama Apoyo a la Industria de Nombre de Dominio en Regiones Desatendidas, que ahora está disponible para comentarios. Habrá una cantidad de sesiones, creo, más adelante en la semana, en donde se discutirá eso.

El Grupo de Partes Interesadas de Registradores han enviado comentarios formales acerca de eso porque, obviamente, somos una parte afectada. También yo he enviado comentarios, como parte afectada. El otro tema es interesante. Quiero decir, el tema del seguro es algo muy obvio, muy claro. Creo que a partir de los comentarios que hemos enviado, estaremos dando apoyo a que la ICANN revise los requerimientos.

Lo que nos asusta más a muchos de nosotros, siendo franco, es esto de que la ICANN diga, por un lado, "mi Dios, existen regiones del mundo que están desatendidas", pero por otro lado dicen, "vamos a tener que subir el listón para la acreditación".

Es imposible hacer las dos cosas. No se puede. Si alguien me dice, "bueno, los registradores en África deben recibir un trato diferente". Mis disculpas, pero no. No. No va a funcionar. ¿Por qué yo tengo que estar en un nivel y tú en otro nivel? No va a funcionar.

¿Y qué sucede si hay que revisar todo? Yo he tenido reuniones con los ejecutivos principales de la ICANN, acerca de esto. Yo he estado hablando con — bien, todo el mundo, en realidad. Fadi, Akram, etcétera. Yo les hice una pregunta muy simple. ¿De dónde surgen los criterios de acreditación? "No estamos seguros". Les dije, "bueno, tal vez deban revisar eso".

Por ejemplo, lo del seguro, ¿por qué está en ese nivel? ¿De dónde salió ese número? ¿Es demasiado alto? ¿Es demasiado bajo? ¿Es realmente necesario?

---

Creo que nuestros comentarios, como Grupo de Partes Interesadas de Registradores, dijimos, "bueno, tal vez algo de esto se pueda eliminar, ya que hay muchas cosas aquí que no estaban aquí originalmente". Creo que cuando se configuró todo esto originalmente, no había ningún almacenamiento de datos, etcétera.

CHERYL LANGDON-ORR: Puede sentarse allí. Allí. Perfecto.

MICHELE NEYLON: Yo le diría a todo aquel que esté interesado, lean ese informe. Algunos de los datos allí son muy interesantes. Otros, como registrador, los leo y digo, "esto es un chiste". La mayoría de los comentarios que han sido enviados hasta ahora, parecen bastante racionales y equilibrados.

Pero lo que no queremos que ocurra — y lo diré francamente — es que no queremos una situación en donde los registradores, o cualquiera, estén comprando ubicaciones. No queremos tener una situación en donde alguien diga, "puedo convertirme en registrador en el país X mucho más fácilmente que en el país Y". Créanme, eso sucede. Nos mudaríamos todos al país X.

Si las reglas para registrador en el país X son distintas a las reglas para registrador en el país Y, yo me iría al país en donde tenga menos dificultades. Lo siento. Bien, tal vez no yo personalmente, porque no tengo la energía para hacer esto, pero estoy seguro de que hay muchísimas otras personas que sí lo harían.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Paul, adelante, por favor.

PAUL MUCHENE: Soy miembro de la ICANN, de Kenia. Usted se refirió a algunos problemas que son muy pertinentes a los países en desarrollo, también.

Usted mencionó que usted está en la Unión Europea, y que le llevó aproximadamente nueve meses obtener esta excepción. Creo que es muy problemático obtener una excepción para un registrador en los países como el mío, Kenia, porque es un proceso muy costoso.

Al mismo tiempo, incluso la recolección de datos y los requerimientos son un problema también porque muchas jurisdicciones en África no tienen leyes de protección de datos, o ni siquiera condiciones para la retención de datos. No va a ser posible, en el largo plazo, que muchos de los registradores en estos países cumplan con los requisitos de la ICANN con respecto al nuevo Acuerdo de Acreditación de Registradores.

La pregunta es: ¿Piensa que el acuerdo se va a revisar, de manera de tomar en cuenta todas estas jurisdicciones que tienen distintos tipos de leyes, en el futuro? En ese caso, porque creo que usted dijo que es algo así como que el pensamiento Estados Unidos se está distribuyendo a todos los demás. Si la ICANN está pensando en globalizarse y transformarse en algo importante para la región en donde sirve, entonces creo que esto es un problema que debe ser resuelto. Gracias.

MICHELE NEYLON: ¿Cómo responder a eso sin reírme? ¿Sin reírme y sin decir algo poco apropiado?



---

Bien, bromas aparte, trataré de ser serio. Trataré de mantener la compostura y hablar seriamente. El contrato de 2013 contiene partes que detallan cómo se puede modificar el contrato más adelante. Lo que es bueno, porque las versiones previas del contrato no lo especificaban, lo que nos llevó a esta situación ridícula en donde las personas querían que aparezcan cosas en el contrato, o no querían que aparezcan cosas en el contrato, y no había una forma de siquiera empezar el proceso de hacer algo.

La ICANN tiene serios problemas con la protección de los datos, la privacidad de los datos. ¿Alguien me puede indicar donde está la política de privacidad de datos de la ICANN? Para los registros, nadie ha levantado la mano.

CHERYL LANGDON-ORR: No existe.

MICHELE NEYLON: No existe. No existe. ¿Alguien me puede indicar donde está la la oficina de privacidad de datos de la ICANN, o su funcionario?

CHERYL LANGDON-ORR: Disculpas.

MICHELE NEYLON: Bien. Para los registros, Cheryl se está riendo. No tienen a nadie allí. Esto es un problema. Lo que sucede es que sería fantástico, grandioso, y me encantaría ser lo suficientemente optimista como para pensar que

---

ellos van a referirse a esto en el corto plazo. Pero ellos no tienen ninguna de estas cosas básicas, así que no sé de qué manera lo van a hacer. Bien, no lo sé.

Tenemos otro periodo de comentarios abierto en este momento. Un segundo, mientras busco el título exacto de eso, porque lo he estado viendo bastante. Un momento. Disculpas, la Wi-Fi ha enloquecido. Está haciendo cosas muy raras. Requisitos para el WHOIS y Conflictos de Leyes Nacionales, que está abierto hasta agosto. Yo logré que la ICANN extendiera eso.

Yo les digo, se los paso a ustedes. Por favor, envíen comentarios acerca de eso. Por favor, todos, tómense su tiempo. Hay un informe que lo acompaña, que no es muy largo. Nos da los antecedentes de mucho de esto. Tómense su tiempo. Envíen un comentario. No me interesa si ustedes están calificados para enviar un comentario o no, por favor, envíen un comentario. Una opinión. Por favor.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí. Sí, sí, sí.

MICHELE NEYLON: Se lo ruego, porque la ICANN debe solucionar estos temas. Deben hacerlo a los niveles meta, no a los niveles micro. Esa es la razón por la cual ellos están revisando eso de los requerimientos del WHOIS. Porque si se refieren a eso en los niveles muy, muy altos, entonces como si tenemos suerte, se irá filtrando hacia abajo y todos nos podemos "beneficiar" de tener un régimen mejor. Carlton les puede hablar de esto en detalle.

CHERYL LANGDON-ORR: Oh, sí.

MICHELE NEYLON: Carlton y yo teníamos una relación de trabajo razonablemente buena hasta hace 18 meses. Pero ahora nos conocemos mucho mejor de lo que hubiésemos deseado. Carlton, nada personal. Habiendo pasado 18 meses trabajando en cosas relacionadas al WHOIS, Carlton, algunas otras personas y yo, nos conocemos demasiado. Demasiado.

Pero pienso que es algo que la ICANN debe resolver en un nivel muy alto. Las cosas como el seguro, todas esas cosas, no estoy seguro de cómo lo van a resolver. Pero no queremos que ocurra una situación en la que la ICANN se ha propuesto a si misma como un cierto tipo de agencia de seguros. Eso asusta mucho a todos.

Los antecedentes de la ICANN acerca de este tipo de cosas son un poco — debo ser cuidadoso con mis palabras o Fadi me volverá a gritar. ¿Cuál en la palabra que tengo permitido utilizar? ¿Descabellado?

CHERYL LANGDON-ORR: ¿Descabellado? Eso es una palabra aprobada, ¿verdad?

MICHELE NEYLON: Probablemente no, no.

CHERYL LANGDON-ORR: Bien.

MICHELE NEYLON: Bien, lo siento. Me callaré ahora. El otro caballero tenía una pregunta.

SETH REISS: Ya que tenemos a nuestros expertos aquí, ¿hay algo en los estatutos que esté provocando esta insensibilidad? En otras palabras, ¿no hay nada en los estatutos que dicte que el departamento contratante o los desarrolladores del RAA sean más sensibles a estos problemas de conflictos de los países? Si esto es así, ¿debemos incluir algo en los estatutos que obligue a quienes desarrollan las políticas del RAA a ser más respetuosos de las leyes globales?

CHERYL LANGDON-ORR: Voy intervenir un poco en eso, y luego tal vez los Expertos en la Materia tengan suficiente tiempo para pensarlo en más detalle.

Yo soy realmente [inaudible] los estatutos de la ICANN, y creo que no hay nada allí que lo transforme en un requerimiento. Y si lo hubiera, me gustaría escuchar qué tienen que decir acerca de eso. Aunque los mecanismos de negociación de un RAA quedan entre las partes que quedan afectadas por el contrato.

Realmente se refiere al arte de la negociación y a cómo uno establece las expectativas que van a guiar eso, de una forma más efectiva que intentar incorporarlo dentro de alguna subsección 5.4.3, de la sección J, que diga "las partes deberán...". No creo que eso tenga éxito. Eso es simplemente mi opinión personal. Volvamos a los Expertos en la

---

Materia. Rinalia, usted va a tener que responder a esto en algún momento.

ROBERTO GAETANO: No, no creo que haya nada en los estatutos acerca de esto.

CHERYL LANGDON-ORR: No creo que sea el lugar para eso, tampoco.

ROBERTO GAETANO: Bien, no estoy realmente seguro de que sea razonable incorporarlo a los estatutos. De todos modos, es otra historia. Estoy pensando por qué debería estar en el — me lo pregunto. De todas maneras, no lo está, definitivamente. No lo está.

CHERYL LANGDON-ORR: Roberto está leyendo los estatutos en este momento. Lo puedo ver repasando los estatutos mentalmente.

ROBERTO GAETANO: No, es otra cosa. Estoy tratando de descubrir por qué tengo esta sensación de que los estatutos no serían el lugar correcto para incluirlo.

MICHELE NEYLON: Roberto, lo voy a interrumpir. Estamos hablando acerca de asuntos de soberanía y leyes nacionales. No veo cuál es la relación con los estatutos. Sin ofender, no es necesario que uno aclare en los estatutos

---

de la ICANN, "queda prohibido que el personal de la ICANN asesine miembros de la comunidad".

CHERYL LANGDON-ORR: Sin importar qué tan tentador pueda ser eso.

MICHELE NEYLON: Sin importar qué tan tentador pueda ser eso. Quiero decir que no es mi intención bromear acerca de esto. Simplemente, no es necesario, porque se da por sentado que uno no va a ir por la vida asesinando miembros de la comunidad, aunque puede ser tentador algunas veces.

Cuando debemos lidiar con los conflictos entre una política o contrato de la ICANN y las leyes nacionales, entonces eso debe ser solucionado cuando se ponga en conocimiento de la ICANN.

El problema aquí es que la ICANN se ha focalizado mucho en Estados Unidos, en la mayor parte de sus actividades corporativas, y no ha hecho nada para referirse a la privacidad y retención de datos. No es que la privacidad sea lo único aquí, pero pienso que es algo que es fácil de abordar, supongo.

Como organización, a medida que va madurando, y demás terminología aprobada, etcétera, debe crecer. Debe solucionar algunas de estas cosas. Pero debe hacerlo de forma mucho más efectiva. No me parece que esté bien pasar más de seis meses jugando a un ping pong de correos electrónicos y gastar miles de euros en asesoramiento legal, entre el tiempo que paso al teléfono o en reuniones con nuestros consejeros externos y la cantidad de tiempo que ellos pasan con los

---

consejeros externos de los consejeros externos de la ICANN. Sí, lo repetiré. Los consejeros externos de la ICANN con los consejeros externos. Tenemos tres capas de — ¿puedo utilizar la palabra, "basura"?

CHERYL LANGDON-ORR: Sí. [inaudible]

MICHELE NEYLON: Bien. Utilizaré la palabra "basura", porque pienso que está permitido. Tenemos tres capas, lo que es simplemente, por falta de una palabra mejor, una locura. Uno está negociando con alguien que recibido instrucciones de negociar de alguien que a su vez ha recibido instrucciones de negociar.

No estoy muy seguro de qué tan bien se traduzca a otros idiomas, pero en inglés tenemos el concepto del juego del teléfono descompuesto. Yo le digo algo al oído a Roberto. Él se lo dice al oído a Cheryl. Y así por todo el salón, y termina cuando me lo dicen al oído a mí. Y es un mensaje completamente diferente. Cuando lo llevamos a la práctica, es algo que uno dice, Dios mío.

De todas maneras, sí. Creo que revisar los estatutos es una cuestión interesante, pero creo que el problema es mucho más fundamental. Quiero decir que, como entidad, uno no puede actuar en sentido contrario. Para hacerlo simple. Usted tiene algún tipo de negocio, ¿verdad? O trabaja para alguien. Quiero decir, utiliza ropa y probablemente come tres veces al día. Supongo que de alguna manera paga por todo eso. Eso significa que usted suscribe contratos con

---

algunas personas y compañías, de cierta manera. Y usted no va a firmar un contrato que sea ilegal, ¿verdad?

SETH REISS: Bueno, esa era mi otra pregunta.

CHERYL LANGDON-ORR: Micrófono, Seth.

SETH REISS: Esto es...

CHERYL LANGDON-ORR: Debe presionar los botones de [voz].

SETH REISS: Ya me acostumbraré a usarlo. Usted estaba en una situación en la cual tenía que cumplir con las leyes de su país o con su contrato con la ICANN.

MICHELE NEYLON: Eso es muy simple. Yo voy a cumplir con las leyes de mi país.

SETH REISS: No era una pregunta. Yo estaba señalando que usted tenía un conflicto que debía resolver.



---

MICHELE NEYLON: Bueno, nos opusimos a firmar el contrato de 2013. Quiero decir que nos opusimos categóricamente a firmarlo porque desde un punto de vista muy simple, no había ninguna forma de firmarlo, porque significaba violar las leyes inmediatamente. Yo no podía hacerlo. Había dos opciones: violar el contrato o violar la ley.

SETH REISS: Creo que yo propongo este tema porque sin importar — la ICANN está establecida actualmente como una organización sin fines de lucro de California. Podría ser de Sudáfrica. Podría ser de Armenia. Pero si no respeta otras leyes, entonces tenemos un conflicto. La sugerencia de que los estatutos exijan respeto a otras leyes me parece un concepto interesante.

MICHELE NEYLON: Comprendo lo que usted dice. Pero creo que el peligro es que si revisamos qué es legal y qué no en muchas jurisdicciones, se transforma en algo increíblemente complicado. No estoy muy seguro, ¿donde ponemos el límite? Porque puedo imaginarme una situación, digamos en algún país, que no mencionaremos, en donde las preferencias sexuales de la gente son ilegales, por ejemplo. ¿Significa eso que la ICANN debe obligar a todo el mundo a cumplir con esa ley? Simplemente no sé dónde está el límite, con respecto a esto.

SETH REISS: Usted eligió no firmar el 2013, para poder cumplir con las leyes de su país.

---

MICHELE NEYLON:

Sí.

SETH REISS:

Lo que suena como una decisión acertada. La ICANN probablemente deba cumplir con las leyes de su propia jurisdicción. Pero eso no significa que no sea más respetuosa de otras leyes, al mismo tiempo de seguir cumpliendo con la ley de su propia jurisdicción. Eso parece ser una de las cosas que están faltando.

CHERYL LANGDON-ORR:

Ahora estamos haciendo lo que debemos, que es empezar a pensar y a conversar. Estamos tratando la pregunta tres. Está en el temario de mañana. Mañana trataremos la pregunta uno, en lugar de la pregunta tres. Vamos bien con los tiempos.

Tenemos a Vittorio y a – perdón, ¿es Frederic? ¿Frederica?

MUJER SIN IDENTIFICAR:

[inaudible]

CHERYL LANGDON-ORR:

[inaudible] Vittorio, ¿le importaría ceder su lugar, así habla primero nuestra invitada y creo que Roberto también quería decir algo? ¿Sí? Un poco. Bien, tenemos ese orden.

[FREDERIQUE DUSÉE]:

Bien. Para seguir con el tema, porque usted mencionó la protección de datos y la privacidad. Tenemos las revelaciones de Snowden y también

---

la Unión Europea está reformando sus leyes de protección de datos. ¿Cómo va impactar eso en la sensibilidad de la ICANN ante estos temas?

CHERYL LANGDON-ORR: Puede sentarse. Simplemente [inaudible]. Perfecto. Gracias.

MICHELE NEYLON: Esa es una muy buena pregunta. Con respecto a todo esto de la retención de datos, conflictos de privacidad de datos con el contrato de 2013, las autoridades europeas de protección de datos, hablando técnicamente, no existen. El Artículo 29 de la parte trabajadora y la — debo verificar el término exacto. Existe otra ley, protección de datos, supervisor de protección de datos europeos, o algo así.

Ambas — una es una organización madre de 28 DPA y la otra, de la cual no estoy seguro de la terminología exacta — se han puesto en contacto con la ICANN. Le han escrito a la ICANN, formalmente. Le han comunicado repetidamente a la ICANN, utilizando lenguaje muy claro, "Estimada ICANN: El requisito de hacer X, de hacer Y, y de hacer Z no es compatible con las directivas europeas. No es compatible con las leyes nacionales en ninguno de los 28 estados miembros. Por favor, no obligue a los registradores en los 28 estados miembros a hacer lo imposible para cumplir, para hacer esto, etcétera, porque nosotros, como lo estamos explicitando ahora, no creemos que esto sea compatible".

¿Qué hizo la ICANN? Respondieron, "bien, el Artículo 29". [inaudible], no están obligados a nada. Ustedes son simplemente un organismo

---

asesor. Ustedes no elaboran las leyes. Simplemente asesoran. Simplemente son, ustedes saben.

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: [inaudible] como el ALAC.

MICHELE NEYLON: Sí. Bien, un segundo. Soy un sucio registrador. No me hagan hablar acerca de lo que es o no es el ALAC.

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Ellos dijeron que [inaudible].

MICHELE NEYLON: Está bien, trataré de pensar en esto. Si el Comisionado de protección de datos irlandés hubiese escrito a la ICANN y le hubiese dicho, "Blacknight, como compañía irlandesa, no puede hacer esto", entonces la ICANN habría respondido "bien". "Está bien". Pero si los 28 DPA juntos hubiesen enviado la misma carta a la ICANN, entonces "[inaudible], ustedes son simplemente asesores". "Ustedes no elaboran las leyes". Lo siento, eso es...

CHERYL LANGDON-ORR: Bien. Respire profundo, Michele. Gracias. Vittorio, por favor.

VITTORIO BERTOLA: Gracias. Ésta es una conversación interesante, ya que este tema específico de la privacidad y las leyes europeas y la ICANN y los datos de

WHOIS, se ha estado debatiendo por los últimos 15 años. De hecho, yo he descubierto que tenemos este período de comentario público en, ¿cómo se llama? Requerimientos del WHOIS y Conflictos de Leyes Nacionales.

La sección de antecedentes comienza diciendo, "En noviembre de 2005, la GNSO finalizó los procesos de desarrollo de políticas, estableciendo un procedimiento para permitir que los registros de gTLD puedan cumplir". En realidad, en noviembre de 2005, la ICANN decidió que deberían encontrar alguna manera para permitir que los registros europeos pudieran cumplir con las leyes de privacidad europeas. En casi nueve años, todavía no vemos que se pueda terminar, aparentemente.

En realidad, yo, antes que nadie, urgiría a quien esté en la Junta Directiva ahora a despedir a alguien, porque esto no es señal de una buena administración de la compañía. Si uno decide algo en noviembre de 2005, que está provocándole problemas a muchos de tus clientes, y en junio de 2014 todavía no está resuelto.

Aparte de esto, creo que tal vez el tema debe ampliarse un poco más, porque esto indica que todavía tenemos problemas culturales en la ICANN.

Quiero decir que la idea de la At-Large, cuando inventamos la At-Large, fue en 2001, 2002. La idea era brindar una forma de hacer — comprendo ahora que tenemos que hablar acerca de la globalización y no la internacionalización, pero en ese momento la palabra era "internacionalización". Debíamos internacionalizar la ICANN porque la ICANN no podía comprender los problemas y temas que surgían de

---

muchas partes del mundo. Esperábamos que la At-Large fuese una vía para brindar esos conocimientos.

Yo pienso que todavía hay mucha diversidad y que la At-Large se ha puesto al día, y muchas cosas que están sucediendo. Mientras que en la organización de la ICANN, el personal todavía no ha llegado a ese punto. Tal vez el problema ahora deba llevarse a nivel de personal y organización.

Me alegra ver — yo he visto el cuadro que indica que hay muchas oficinas por todo el mundo ahora. Pero si vemos las estadísticas, parece que el 90% de las personas siguen trabajando en Los Angeles o en Washington D.C.

La única oficina en Latinoamérica es la de Montevideo. Está muy bien tener una oficina en Montevideo, pero las estadísticas dicen: una. ¿Qué tipo de oficina es esa? Puede que sea solamente una oficina con una PC. Tal vez la ICANN debiera cambiar de simplemente tener oficinas de difusión, oficinas de participación a llevar partes de su estructura organizacional central a distintos lugares del mundo.

Yo pienso que sería interesante incluir en los estatutos algo que dijera que la ICANN no va a imponerle a las personas que provengan de otras partes del mundo contratos o reglas que los obliguen a violar sus propias leyes. Debemos ser obvios, pero tal vez sea mejor así. Yo creo que no se resolverá este problema hasta que haya un cambio cultural o se dé un cambio cultural dentro de la ICANN y específicamente dentro del ámbito del personal y la organización de la ICANN.

---

CHERYL LANGDON-ORR: ¿Esta bien si damos una respuesta? Porque tengo a Rinalia después.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias Cheryl. No sé de ninguna organización que incluya en sus estatutos que van a ser respetuosos de todas las leyes nacionales. ¿Me pueden dar un ejemplo?

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Las Naciones Unidas.

RINALIA ABDUL RAHIM: Bueno, aparte de las Naciones Unidas, porque es una entidad especial, ¿verdad? Cualquier otra organización, aparte de las Naciones Unidas, porque las Naciones Unidas son el mundo.

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Bueno, ellos son una [inaudible] especial.

RINALIA ABDUL RAHIM: Bien.

CHERYL LANGDON-ORR: Micrófonos o silencio.

RINALIA ABDUL RAHIM: De todas maneras, para soslayar el tema, cuando Michele mencionó que él está teniendo estos problemas con la ICANN, también debo recordar la capacidad de la ICANN para lidiar con el asunto. ¿Qué tan

---

preparados están para eso? ¿Qué tan conscientes son del problema? ¿Han comenzado a trabajar para resolver el problema antes de que surgiera? Creo que lo hicieron. Pero no lo pudieron solucionar a tiempo.

Simplemente digo que hay otra cara de la moneda, y que no sabemos cuáles han sido las complicaciones. Yo puedo comprender esta ansiedad. Pero recuerden que, cuando uno ve la diversidad de la presencia de la ICANN en todo el mundo, eso es algo muy, muy nuevo. Surgió, la mayor parte, con el liderazgo de Fadi Chehadé.

Yo considero eso como el comienzo de la profesionalización, del fortalecimiento del personal, de la creación de capacidades. Ahora hay más confianza en el sistema que antes. También hay más conocimiento acerca del mundo, de las diferentes culturas.

Si ustedes analizan la expansión del personal, también verán más diversidad. Cuando hablo con el personal de diferentes partes del mundo, ellos también tienen más confianza y me dicen que tienen más injerencia ahora, en términos de cómo se administra la organización. Los escuchan.

Hay mucho trabajo por hacer, pero no debemos solamente hablar mal de la ICANN. Simplemente debemos comprender que existen limitaciones y que todos estamos tratando de que la ICANN sea un mejor lugar. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR:

Gracias Rinalia. Vamos a pasar a Michele, que está mucho más calmado ahora, enseguida. Pero quiero que todos recordemos lo que usted ha dicho cuando trabajemos con todas las preguntas.



---

Debemos mirar hacia el futuro. Debemos aprender de la historia, pero no debemos ahogarnos en la historia. Lo que estamos intentando hacer es ayudar a construir un mejor modelo. Aprendamos del pasado y busquemos los caminos para poder elaborar sugerencias positivas y útiles, a futuro.

Es muy fácil pasar por alto un problema cuando uno está en medio de todo, si uno no ha tenido la experiencia de que algo nos obligue a examinarlo desde otro ángulo.

Una de las herramientas, por ejemplo, que pueden ser útiles, es la capacitación de los integrantes claves del personal, Rinalia, tendrían que ser ejercidos hipotéticos adecuados en donde se obligue las personas a pensar e interactuar, actuando en el rol de la parte que es completamente opuesta a ellos. En otras palabras, los integrantes de nuestro departamento legal deberían tener que pensar como registradores y viceversa. Esto puede llevarse adelante en cualquier lugar. Hay muchas formas de hacerlo. Le cedo la palabra usted, Michele.

MICHELE NEYLON:

Gracias Cheryl. Sí, volviendo al tema de los requerimientos del WHOIS versus las leyes nacionales, ellos presentaron una política para lidiar con este conflicto, hace algunos años. Lo interesante es que no ha habido ni un solo registro que lo haya avalado. Si leen la política, rápidamente descubrirán por qué.

Para avalar el maravilloso — sarcasmo, para los registros — proceso que elaboraron, uno tendría que esencialmente violar las leyes locales, meterse en problemas con el DPA, ir a la corte porque nos demandó

---

uno de nuestros registratarios, antes de poder solicitarle a la ICANN, "por favor, ICANN, ¿me pueden permitir cambiar el WHOIS para cumplir con las leyes locales?". Es un poco al revés.

Con respecto a lo que dijo Rinalia, sí, me gustaría algo de eso. Pero al mismo tiempo, cuando tenemos que hablar de los conflictos con respecto al WHOIS en el RAA de 2013, se lo dijeron tres años atrás. Que tenían tres años para producir un proceso funcional. En lugar de hacer eso, lo ignoraron, enterraron la cabeza en la arena, y terminaron con una situación en donde los registradores tenían opciones.

Porque, por supuesto, el RAA de 2013 es un requisito si uno quiere ofrecer nuevos TLD. La opción era: firmar el RAA de 2013, violar la ley local o violar el contrato, a elección, y ofrecer nuevos TLD; o si no, mantenerse con el contrato de 2009, pasar seis meses o más "negociando" con la ICANN y sus abogados, internos con externos, y externos con externos. No es una posición muy cómoda.

Lo que sucede aquí. Como dijo Cheryl, repasar la historia, etcétera, no es tan productivo probablemente. Pero no estoy seguro de que la ICANN, como organización, esté aprendiendo como lidiar con estas situaciones apropiadamente. Porque esto, parece que sucediera.

RINALIA ABDUL RAHIM: Cíclicamente.

MICHELE NEYLON: Sí, cíclicamente. Linda palabra. Me encanta. Me encantan las palabras como cíclicamente.

CHERYL LANGDON-ORR: Muchísimas gracias. Quiero pasar a Lance y luego ¿alguna otra persona que quiera discutir o interactuar con Michele? Lance, le cedo la palabra.

MICHELE NEYLON: [A nadie le está permitido].

LANCE HINDS: Gracias Presidente. Sin importar de qué manera trabajamos, en términos del modelo de múltiples partes interesadas, yo me imagino — y espero — que en algún punto debe haber habido alguna visión conceptual de qué aspecto debería tener una ICANN globalizada dentro de los distintos componentes. Sin importar si es lidiar con los mecanismos legales, lidiar con la diversidad, debe haber habido alguna medida en algún punto.

Lo que quiero decir es que yo sé que estamos atravesando esto y que vamos a emitir juicio acerca de estos temas. Pero en algún lugar, de alguna manera, debe haber algo, que diga que así es como vamos a construir, si es que deseamos construir, y éstas son las cosas que vamos a hacer. Estamos en 2014 y muchas de estas cosas han surgido a través de los años. Ciertamente, ahora, debe haber alguna medida o alguna idea de qué aspecto debe tener esto.

NEIL SCHWARTZMAN: Gracias, señor Presidente.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Adelante, por favor.

NEIL SCHWARTZMAN: Me gusta lo que he escuchado de nuestros colegas, en polos opuestos. Por alguna razón extraña...

CHERYL LANGDON-ORR: El redactor debe poder deletrear su nombre.

NEIL SCHWARTZMAN: Lo siento. Lo siento. Sí, S-C-H-W.

CHERYL LANGDON-ORR: Adelante.

NEIL SCHWARTZMAN: Lo escribiré después. Es demasiado largo. Pero los requerimientos legales globales están presentes y fluctúan — aunque yo creo que podemos decir que las normas de privacidad europeas se están adaptando a nuestras circunstancias actuales de tecnología y a la forma en que interactuamos con la tecnología — pueden, algunas veces, formar un denominador común, lo que es costoso para los negocios.

Pero, por otro lado, debemos respetar eso. Debemos respetar eso. Europa no es una entidad inconsecuente que podamos simplemente descartar e ignorar. ¿Cuántos países hay en la Unión Europea? ¿Treinta?

---

MICHELE NEYLON:

Veintiocho.

NEIL SCHWARTZMAN:

¿Lo ven? Demasiados. Muy bien. Estamos hablando acerca de una cantidad significativa de países. Se considera que Canadá, de paso, es coherente con la PIPEDA, nuestra ley de privacidad, con la directiva de privacidad europea. Es inmensamente importante que los registradores actúen de una manera que proteja los derechos de privacidad del individuo. Yo sé que mi amigo Michele nunca va a discutir eso.

Por otro lado, tenemos algunos problemas en el nivel de ccTLD, en donde ellos hacen una interpretación muy interesante de esa directiva de privacidad al extremo, en donde ellos tienen — como admitiría y apoyaría mi amigo Garth — ellos han redactado cualquier tipo de información utilizable dentro del WHOIS. Creo que eso también es problemático. Ciertamente, ¿no? ¿No lo ven así? Muy bien, debatamos eso, entonces. Porque yo pienso que tiene que haber un punto medio que proteja al individuo en las dos caras de la moneda.

CHERYL LANGDON-ORR:

Está relacionado. Creo que el WHOIS, como uno de los problemas que hemos enfrentado desde que Adán era un niño pequeño, probablemente se merezca un par de — no estoy hablando de Adam Peake, sino de Adán en el sentido bíblico. Probablemente se merezca que le dediquemos un par de minutos de aire. Le voy a dar el derecho a réplica con respecto a eso, Michele, y Neil, si quiere intervenir, y Garth, pueden hacerlo. Alguien más, particularmente Carlton, por ejemplo, que pueda tener una opinión informada acerca de esto. Continuamos

con esto por algunos minutos más. Después podemos tomar otra dirección. Le cedo la palabra a usted, Michele.

MICHELE NEYLON:

Gracias. Todo esto con respecto al WHOIS siempre es algo que provoca respuestas bastante emotivas y no siempre racionales. Es algo en lo que yo, Carlton, y otras personas hemos pasado discutiendo una cantidad inmensa de tiempo, durante los últimos años.

Primero, hay una diferencia muy grande, significativa, entre la recolección de WHOIS y la muestra de WHOIS. Es una mala costumbre decir solamente "WHOIS" sin ningún contexto real, porque todo es WHOIS. Lo que es correcto, desde el punto de vista técnico, pero no es particularmente útil.

Estamos hablando acerca del WHOIS grueso y el WHOIS fino. En último término, tenemos dos aspectos: qué tipo de datos se recolectan, y luego dónde se muestran esos datos y quién tiene acceso a esos datos.

En el caso de los códigos de país, son todos — bien, con algunas pocas excepciones — la mayor parte de los códigos de país utilizan un sistema de WHOIS grueso. Lo que significa que el operador del registro, que es el código de país, tiene el juego completo de datos en sus bases de datos. Esos datos están allí, están disponibles para las agencias de ejecución de la ley y para otras agencias. No se muestran públicamente al mundo, durante mucho tiempo. Y aquí es donde surge la frustración. Perdón, pero ustedes no son ejecutores de la ley.

---

NEIL SCHWARTZMAN: Bien. Aunque la mayor parte de la protección del individuo en la Internet no es llevada a cabo por ejecutores de la ley, como ustedes bien saben.

MICHELE NEYLON: Pero, un usuario de Internet normal, y voy a utilizar mi madre como ejemplo, porque ya he debatido esto con ella. Tengo el permiso de mi madre de referirme a ella, en relación al WHOIS, sin meterme en problemas.

Mi madre...

NEIL SCHWARTZMAN: ¿Cuál es el dominio de ella?

MICHELE NEYLON: IrishFreelance.com, que en realidad está registrado a mi nombre y ella lo utiliza para sus correos electrónicos, ya que pregunta. Ella tiene la dirección tina@IrishFreelance.com y la ha tenido por, probablemente diez años.

Mi madre no sabe nada del WHOIS. Porque no lo necesita. No lo necesita, y no le importa. Mi madre sí sabe cómo buscar un pequeño candado en un sitio web. Ella sabe qué información es la que debe, o no, darles a las personas por correo electrónico o por teléfono, y ese tipo de cosas. Ella no es una usuaria completamente ignorante.

Pero lo que mucha gente asume — y yo le agregaría, de manera incorrecta — es que el WHOIS debería ser un proxy para todo tipo de

otras cosas y que utilizar los datos de WHOIS, lo que es público — la parte que está disponible públicamente — para la protección del consumidor y todo eso, creo que sería un gran error.

Por ejemplo, si tomamos WordPress.com. WordPress.com actualmente es la plataforma no sé cuántos cientos de miles de blogs. ¿Cuántos nombres de dominio de WordPress.com hay? No es una pregunta capciosa. Uno. ¿Cuántos registratarios hay? Uno. Esto, por supuesto, no le causa problemas a nadie.

Sin embargo, uno espera que los datos de registración del WHOIS del blog personal de alguien, si tienen su propio nombre de dominio, estén disponibles públicamente. En mi opinión, esto es algo inconsistente.

No vamos a estar de acuerdo en esto, Neil. Yo sé eso. Lo sé. Está bien. Podemos continuar esta discusión con algunos tragos de por medio. Nunca nos pondremos de acuerdo.

Pero creo que el problema es que utilizar el WHOIS como algún tipo de mecanismo de protección del consumidor, no creo que sea la manera de resolverlo. Darle información a los usuarios para que ellos empiecen a buscar esos pequeños candados en los sitio web, que busquen la información de contacto en un sitio web, que busquen un número de teléfono apropiado en un sitio web, una política de privacidad. Todas esas cosas, eso es en lo que nos tenemos que focalizar. No en el WHOIS, que yo considero mayormente secundario. Por supuesto, usted, yo, Garth, Cheryl, Roberto, Carlton, todos sabemos como utilizar el WHOIS. Está bien. Está bien. Pero nosotros no somos usuarios normales.



---

CHERYL LANGDON-ORR: No somos normales. No somos normales de ninguna manera o forma. Tenemos a Roberto, y luego tenemos a Garth. Luego, volveremos a usted, Neil.

ROBERTO GAETANO: Una de las tareas que me han encomendado como Experto en la Materia es intervenir cuando tengo la sensación de que nos estamos desviando del tema principal.

Creo que el propósito de estas sesiones encontrar los problemas que están relacionados a la globalización y señalarlos para discutirlos. Obviamente, sentimos que en términos del WHOIS, tenemos problemas que están relacionados a la globalización, porque existen distintas legislaciones en las distintas partes del mundo. Pero nuestra tarea no es encontrar la solución hoy, en unas pocas horas, al problema del WHOIS que ya ha sido debatido.

MICHELE NEYLON: Roberto, usted me deprime.

ROBERTO GAETANO: Sin embargo, tenemos a todas las personas importantes que pueden tomar decisiones aquí. Hablando en serio, creo que esto puede ser informado como un ejemplo del problema. Pero creo que debemos concentrarnos en identificar los problemas y no tratar de profundizar en el problema y en un problema específico y tratar de encontrar una solución.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Comprendido, Roberto. Teniendo en cuenta lo que dijo Roberto, usted tiene el turno siguiente, Garth.

GARTH BRUEN: Gracias. Garth Bruen, Presidente de NARALO. Con respecto a lo que ha dicho Roberto, que es muy importante y deseamos mantenernos dentro del tema, hay más de seis mil millones de personas en el mundo, y tal vez tengo mal los números, porque cambia todos los días. No estoy seguro de cuál fue la cantidad de personas que están en Internet como usuarios. Creo que estaba cerca de los dos mil millones. Tal vez más. Dos mil millones de usuarios. ¿2,83? ¿Lo dejamos en 3,2? ¿Lo dejamos en 3,1?

Muy bien, la mitad del planeta. La mitad del planeta está en línea, ¿cierto? ¿Cuántos de esos tres mil millones de personas tienen dominios? Éstos, ¿cierto? Esto es cuánta gente.

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Debe explicarlo para los registros.

GARTH BRUEN: Bien. Sí. La distancia entre mis pequeños dedos, y yo mido 1,80.

CHERYL LANGDON-ORR: Muy poco.

GARTH BRUEN:

Sí. Muy poco. Ésa es la cantidad de gente a la que se solicita que tenga un registro de WHOIS.

A medida que logramos que África, Asia, y Latinoamérica estén en línea, y lugares rurales y desconectados en Europa y América del Norte y las islas también, los usuarios, los consumidores en estas ubicaciones, van a empezar a sufrir actividades delictivas, especialmente los usuarios inocentes que empiezan a utilizar la Internet por primera vez. Ellos deben tener alguna manera de lidiar con los problemas, como consumidores.

Una de las maneras en las que nosotros lidiamos, y ayudamos a los consumidores a lidiar, con estos problemas es a través del WHOIS y de la precisión del WHOIS. Es una herramienta crítica. Yo rechazo la noción de que uno debe ser un experto de élite. No debería ser tan complicado. No debería ser tan intrincado.

En el país de mi colega Neil, en Canadá, ellos tienen lo que yo considero un sistema maravilloso, dentro de Punto CA, que es que ellos tienen una división entre los sitios personales y los comerciales. Los sitios personales están respaldados por toda la fuerza de la ley, en términos de protección de la privacidad. Pero si uno tiene un negocio, si uno está vendiendo algo que está regulado, no es así. Uno debe tener divulgación de datos. Y esto es así, hasta donde yo sé, en el resto del mundo, por lo general.

Sin importar si uno vive en Europa, yo no creo que sea importante. No creo que uno pueda tener un banco secreto o una farmacia secreta en Europa. No creo que uno pueda vender pastillas que la gente consuma y mantenerlo en secreto. Este es el tipo de situación de la que estamos

---

hablando y en donde el WHOIS es algo importante, en donde el consumidor está siendo atacado y embaucado. Esta es la razón por la cual el WHOIS es crítico.

CHERYL LANGDON-ORR:

Con el debido respeto, creo que estar de acuerdo con que el WHOIS es crítico, como se ha mencionado. Simplemente depende en la perspectiva que tengamos de por qué es crítico. Puede variar. [inaudible] pregunta que estamos tratando es la siguiente, y quiero decirlo antes de pasarle la palabra usted, Neil. Esto será lo último que digamos acerca de este tema, porque yo iba a proponer dejar este tema a la hora en punto, y casi estamos en la hora en punto.

¿Están los estatutos en cumplimiento de los principios legales internacionales o están orientados a una jurisdicción local, no global? Siguiendo tema. ¿Están los borradores de los acuerdos para las partes contratadas, como los registros y registradores, en cumplimiento con las leyes internacionales y no en violación de los sistemas legales en jurisdicciones distintas a aquella en donde la ICANN está incorporada? Y lo último que debemos resolver en esta pregunta es, ¿hay algún mecanismo que permita que las partes contratadas cumplan con las leyes locales en vigencia en su jurisdicción?

Con esas restricciones, Neil, tiene la palabra.

NEIL SCHWARTZMAN:

¿Cuánto tiempo tengo para pensar en una respuesta? Primero, disculpas por no pronunciar bien su nombre, Michele. Ésta es la primera vez que hablamos, a pesar de que nos conocemos hace más de una

---

década. Esas son las partes maravillosas de la Internet que debemos proteger y promover.

**MICHELE NEYLON:** No se preocupe. Ya estoy acostumbrado a que se pronuncie mal mi nombre y no me ofendo en lo más mínimo. [Aunque sólo la primera vez].

**NEIL SCHWARTZMAN:** Lo haré. Creo que el tema meta que hemos escuchado y el que tal vez Garth no haya verbalizado completamente, es que la globalización trae aparejada tanto los aspectos maravillosos de la Internet, de conocer a personas por una década y nunca haber hablado, pero también la parte oscura y maliciosa y las personas que se aprovechan de eso.

Como parte del costado legal de las cosas, los registradores ¿tienen los lineamientos legales adecuados para poder lidiar con el hecho de que hay personas que realmente quieren quedarse con nuestro dinero? Y no me refiero a que nos quieran vender cosas. Quiero decir, robarnos el dinero. Tengo una computadora llena de ellos.

Ese es el principio general que yo combato todos los días. Como una faceta del tema presente, no perdamos de vista eso. Yo voy a continuar haciéndolo. Gracias.

**CHERYL LANGDON-ORR:** Quiero decir que esto es para los registros: estamos muy satisfechos con que usted lo haga, y otros también, porque es un aspecto vital de garantizar que reconocemos lo que sucede fuera de línea todo el

tiempo, ¿verdad? ¿Verdad? Lo que sucede fuera de línea todo el tiempo — cosas bastante malas que suceden entre humanos todo el tiempo — también sucede en línea. Debemos asegurarnos de que estamos conscientes de eso y tratar de gestionar lo mejor posible y reducir el riesgo en línea, y mitigar el riesgo en línea, de la misma forma en la que lo hacemos en muchos casos fuera de línea — espero que con éxito.

Dejando establecido que esas dos cosas tienen igualdad, al menos en mi utopía, hemos llegado a la hora en punto. No sé qué piensan sus pies y sus cinturas, pero los míos me agradecerían que me ponga de pie y me estire un poco. Vamos a estar aquí hasta un poco antes de las 6:00.

Me gustaría que pasemos a comenzar a trabajar con la pregunta tres. A empezar a tener algunos resultados, o no. Así que está bien. Si no los tenemos, está bien, siempre y cuando lo digamos. Producir algunos puntos nuevos que queremos dejar registrados. Queremos hacerle la vida un poco más fácil a Carlton, de lo que es ahora.

Vamos a hacer un descanso de cinco a diez minutos, y quiero que estemos aquí a las y diez, por lo que vamos a tener un descanso de siete minutos ahora. Entonces entraremos en tema, y dejaremos un poco de tiempo para trabajo preparatorio y para tratar partes del temario que no hayamos tratado hasta ese momento.

Pero ustedes tienen mucho trabajo para hacer mañana, y quiero dejar el escenario preparado y hacer algún trabajo preparatorio con ustedes antes de que terminemos. Por favor vuelvan a las y diez. Quiero agradecerles, a todos, por lo que yo pienso que ha sido un debate muy útil y muy bueno. Nos encontramos aquí a las y diez, gracias.

Bien, damas y caballeros. Ya que no tenemos personal presente, estoy mirando a los chicos de IT para confirmar que estamos en vivo y que están sucediendo las cosas. Quiero decir que esto es hermoso y no me desagrada lo lindo.

La mayor parte de nosotros ha regresado para continuar con esta estimulante conversación, llena de emociones, que es nuestra pregunta tres, con respecto a la globalización de la ICANN, y los mecanismos legales y constitucionales.

Estoy muy agradecida a nuestros invitados que lamentablemente han tenido que irse, porque pienso que, aunque teníamos personas en el salón que no se habían presentado como representantes de estructuras de At-Large, y han revisado el cronograma y han pensado, "eso luce interesante", y se han presentado. Hemos tenido preguntas y contribuciones que yo pienso les ayudarán a tomar una posición acerca de este tema, también. Cualquier tipo de información es buena. Creo que llegaremos a la parte en la cual ustedes tienen que hacer algo con eso.

Rinalia ya no está entre nosotros. Por supuesto, en el sentido de que no está con nosotros en el salón. Ella está muy bien, simplemente no está aquí en este momento. Sus deberes con la Junta la han reclamado.

Quiero dejar registrado nuestro agradecimiento a Michele Neylon por poner toda su energía y esfuerzos en darnos un pequeño vistazo de lo que es un ejemplo, un muy buen ejemplo en mi opinión, de lo que esperamos que sea una globalización exitosa de la entidad a que la que nosotros nos referimos como ICANN, y en relación a la cual debemos ser muy conscientes y muy cautos, tal vez mediante la realización del

planeamiento previo, tanto como sea posible, a fines de minimizar las frustraciones a las que él se refería.

Debemos reconocer que el hecho de que esto haya continuado, ha sido una gran enseñanza para todos. Los registradores y registros, partes de la industria de nombres de dominio, seguramente han estado observando con atención lo que ha sucedido con ese caso en particular.

Yo me di cuenta, por ejemplo, que mientras estamos hablando acerca de eso hoy, era un trending topic en el Twitter que la ICANN le ha otorgado esta excepción particular a Blacknight, lo que mencionaba él. Yo pienso que eso es un poco raro. Él seguramente va a revisar su Twitter y va a desear haber estado interactuando con sus redes sociales, en lugar de con nosotros. Pero creo que debemos dejar registrado que le agradecemos a Michele por compartir sus opiniones de una manera muy franca y honesta.

Aunque son solamente opiniones, y ustedes tienen las suyas. Lo que queremos hacer ahora es revisar, aunque no limitarnos a eso, como dijo Tijani. Estos términos son solamente lineamientos. Revisar — sí, se las voy a leer de nuevo — las preguntas, que son:

¿Están los estatutos en cumplimiento de los principios legales internacionales o están orientados a una jurisdicción local, no global?

El siguiente punto es: ¿Están los borradores de los acuerdos para las partes contratadas, como los registros y registradores, en cumplimiento con las leyes internacionales y no en violación de los sistemas legales en jurisdicciones distintas a aquella en donde la ICANN está incorporada?



---

Y por último: ¿Hay algún mecanismo que permita que las partes contratadas cumplan con las leyes locales en vigencia en su jurisdicción?

Tuvimos una buena conversación acerca de un caso que está relacionado a cada una de esas cosas. Ahora les toca a ustedes. Queremos que nos digan sí, no, o tal vez, para cada uno de estos puntos. Queremos que sugieran otros temas. Queremos que nos digan si están de acuerdo con las cosas que dice Tijani, y que por favor indiquen con un "yo también". Puede levantar sus manos o hacer algún otro gesto.

Porque lo que Carlton va a tratar de capturar es: cuántos de nosotros estamos de acuerdo, tenemos consenso completo, tenemos posturas totalmente divergentes. Sin importar cuál sea el resultado. Tratemos de ver si podemos lograr algunos aportes.

También le voy a pasar la batuta a Seth, porque no pude escaparme para el descanso que quise darles a todos a la hora en punto, y él va a manejar el sistema por un rato. Volveré.

Por supuesto, quiero asegurarme de que — vi que usted tenía su mano levantada. Por favor, utilicen la misma convención. Si no tienen su tarjeta, al menos agiten la etiqueta con su nombre. Los ojos de Carlton funcionan bien, pero sería de ayuda para él saber quién dice qué cosa.

Te doy la palabra Seth, gracias. Volveré enseguida. Si no me vuelven a ver, es que me perdí. No es nada personal.

---

SETH REISS: Adelante, y ¿me puede decir su nombre, para que no lo pronuncie incorrectamente?

JYRY SUVILEHTO: Mi nombre es Jyry Suvilehto.

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Jyry.

JYRY SUVILEHTO: Bastante bien. Aunque lo puede leer aquí.

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Jyry.

JYRY SUVILEHTO: Sí. Bastante bien. Simplemente quería sugerir que, resulta que alguien trajo notas Post-It verdes y rojas.

CHERYL LANGDON-ORR: Habíamos pedido esas.

JYRY SUVILEHTO: Si las habían pedido, entonces podemos repartirlas, para que cada uno pueda agitar la nota verde o roja, en base a si están de acuerdo o no con lo que se está discutiendo.

- 
- CHERYL LANGDON-ORR: Buena idea. Hagámoslo. Hagámoslo.
- JYRY SUVILEHTO: Lo haré. Bueno, supongo que podemos agitar algunas, pero no estoy seguro si es importante. Esperaba que las repartiera.
- HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Bien.
- HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Eso sería probablemente lo más fácil.
- JYRY SUVILEHTO: Supongo que debo tomar una.
- HOMBRE SIN IDENTIFICAR: ¿Donde está la amarilla, para los indecisos?
- HOMBRE SIN IDENTIFICAR: No tenemos amarilla, sólo azul.
- HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Un segundo, el amarillo era el color original.
- HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Entonces, la verde es para decir que están de acuerdo, y la roja que [inaudible], y para los indecisos, una combinación de los dos.

JYRY SUVILEHTO: O simplemente no hagan nada.

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Eso es mejor.

SETH REISS: Jyry, ¿iba usted a hacer algún comentario acerca de las preguntas?

JYRY SUVILEHTO: ¿Si tengo algún comentario acerca de las preguntas?

SETH REISS: Sí.

JYRY SUVILEHTO: Sí, ahora que lo pregunta.

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Primera pregunta.

JYRY SUVILEHTO: Creo que la pregunta sería si los estatutos cumplen con los principios legales internacionales. En mi opinión, al máximo posible, están en cumplimiento de los principios legales internacionales. Pero el problema es que seguimos teniendo que basarlos en alguna jurisdicción. La otra alternativa sería basarlos en distintas jurisdicciones, lo cual sería

---

increíblemente complejo y difícil y probablemente una mala idea en este momento.

Tal vez para una consideración futura, en 50 años, pero pienso que los estatutos actuales cumplen con los principios legales internacionales al máximo posible. Simplemente habría que ver cómo es que los estatutos están representados y los mecanismos y las preguntas siguientes tal vez deban ser revisadas un poco. Es todo lo que voy a decir por ahora.

SETH REISS: ¿Alguien más tiene algún otro comentario con respecto a esto? ¿Tijani?

TIJANI BEN JEMAA: Sí, pero Garth está [inaudible].

SETH REISS: Lo siento.

GARTH BRUEN: Voy a dejar que hable Tijani primero.

MUJER SIN IDENTIFICAR: Adelante, adelante.

GARTH BRUEN: Bien, bien. Garth Bruen, Presidente de NARALO Perdón por hablar de otra cosa. Estuve en una conferencia en Bruselas, la semana pasada. Estuve en la Conferencia de Seguridad de Productos Internacionales.

---

Mayormente ingenieros que crearon normas e implementar normas para la seguridad de los productos globales, para sus propios productos, sin importar adonde los deban enviar.

Cuando se envían productos a distintos países, se examinan bastante las leyes locales. Parece que ellos encontraron una forma de hacerlo, que es muy eficiente y rápida. Me gustaría que la ICANN pudiera encontrar alguna manera de hacerlo, especialmente teniendo en cuenta el hecho de que la Internet es tan importante para tantas personas por todo el mundo, que esto podría hacerse de manera similar y no nos llevaría 50 años.

SETH REISS:

Yo sé que Tijani va a hablar después, pero simplemente para aclararlo, Garth, suena como que usted se está refiriendo a la última pregunta ¿hay algún mecanismo que permita que las partes contratadas cumplan con las leyes locales?

GARTH BRUEN:

Simplemente estaba respondiendo a lo que se dijo. No estoy hablando específicamente acerca de las partes contratadas. Simplemente estaba hablando en términos — los estatutos eran el sujeto y estoy hablando acerca de hacerlos efectivos, significativos, y legítimos en los países locales.

SETH REISS:

¿Tijani?

---

TIJANI BEN JEMAA: Ya que estamos hablando de la primera pregunta, creo que lo que realmente necesitamos es que los estatutos sean elaborados en cumplimiento con las leyes internacionales, en lugar de solamente la jurisdicción local. Creo que esto no es solamente algo que esperamos. Es obligatorio. Necesitamos hacerlo si queremos que la ICANN sea realmente global, debe hacerse de esta manera.

SETH REISS: ¿Alguien más? ¿Vittorio?

VITTORIO BERTOLA: Gracias. Pienso que la primera pregunta no está bien formulada, porque no pienso que haya una situación en donde debamos elegir entre dos opciones. Los estatutos pueden cumplir con los principios legales internacionales, pero también pueden ser orientados a una jurisdicción específica. Creo que ese es el problema. Cualquier tipo de estatutos para cualquier organización serán [estudiados] con respecto a una jurisdicción específica, porque, obviamente, es allí en donde la organización estará incorporada.

Yo no tengo los conocimientos suficientes como para decir si están realmente en cumplimiento o no con los mecanismos legales internacionales, pero asumo que lo están. Aunque, incluso si lo están, no funcionan. Al menos, no resuelven los problemas que hemos estado discutiendo en las últimas dos horas.

Yo soy un poco reacio a presentar la pregunta en términos puramente legales, porque no creo que sea solamente una cuestión legal. Tal vez hablemos acerca de esto cuando nos refiramos a las otras preguntas,

---

porque tal vez la situación sea diferente cuando hablemos acerca de los contratos. Creo que esto es un tema referido a si queremos imponer los valores, objetivos, lo que sea, de las personas provenientes de una jurisdicción específica sobre los demás, en lugar de ser una cuestión puramente legal.

SETH REISS:

¿Alguien más quiere responder a este tema? Que era la primera pregunta. ¿Están los estatutos en cumplimiento de los principios legales internacionales?

NEIL SCHWARTZMAN:

No creo, con el debido respeto a la asamblea, no creo que haya alguien en este salón que pueda responder esa pregunta con autoridad.

El hecho es que existen 180 países en el mundo. En los Estados Unidos, tenemos 52 subjurisdicciones, llamados estados. En mi país, tenemos nueve provincias y luego territorios, y así sucesivamente. Hay una miríada de niveles de regímenes regulatorios y legales, es imposible decir que no hay un país o provincia en el mundo, en donde la ICANN está extremadamente fuera de sintonía con las leyes locales. No creo que nos corresponda a nosotros decirles a ellos — a cualquiera — que deben estarlo.

En general, no hemos escuchado que nadie haya dado la voz de alarma. Pero creo que es imposible para mí decir sí o no, en esa cuestión, porque simplemente no conozco todas las leyes del mundo, aunque me gustaría. No, en realidad, no me gustaría. Es una forma larga de decir que no tengo idea. Voy a asumir que sí, como usted dijo.



SETH REISS: Bien. Creo que el caballero del sombrero rojo, el cual...

ALAN LEVIN: Perdón por llegar tarde. Disculpas.

SETH REISS: Estamos contentos de que esté aquí.

ALAN LEVIN: Yo no presiono botones los sábados, así que disculpas si no lo hago. Tampoco quiero provocar a nadie. Pero yo vengo de Sudáfrica. Nuestra historia nos ha enseñado que siempre debemos cuestionar las leyes. También hemos aprendido que las leyes cambio, y yo lo he visto durante mi vida.

Yo estoy involucrado en la ICANN porque estamos por encima de la ley. No somos una organización internacional. Somos una organización global, la primera organización realmente global. Yo estoy involucrado en la ICANN para hacer leyes. No me preocupan las leyes que existan en cualquier país, porque nosotros estamos por encima de cualquier país. Existimos a un nivel global. Debo hacer esta pregunta: ¿Cuál es la razón de que sea esta una pregunta importante?

SETH REISS: Gracias. ¿Roberto?

---

ROBERTO GAETANO: Bueno, no, siento que debo responder a esta pregunta como el Experto en la Materia. Hemos estado debatiendo antes y hemos identificado el hecho de que algunos de los contratos o acuerdos que la ICANN está proponiendo, por ejemplo, para los registros y registradores — y Michele Neylon nos ha explicado uno de los casos — están en contraste con algunas leyes locales específicas.

¿Por qué es esto relevante? Porque el tema del taller, o del grupo de trabajo, es la globalización. La pregunta es: ¿Son todas las partes interesadas iguales, ante la ICANN? Uno de los temas era que los registradores, por ejemplo, que están en países que tienen un conflicto entre las leyes locales, bajo las cuales operan, y los contratos de la ICANN, están en desventaja, en relación a otros países en donde no tenemos este problema.

A partir de allí, ese fue el punto de partida. La ICANN, para ser una organización global, no debería poner en desventaja a los registradores que están en diferentes jurisdicciones. ¿Pueden ver lo que digo?

SETH REISS: Alan, ¿puede...?

ALAN LEVIN: No, no puedo. Por razones religiosas.

SETH REISS: No, simplemente identifíquese cuando hable.



---

tienen la oportunidad, como todo el mundo que pueda tener un conflicto con las leyes locales, de reubicar su centro de operaciones.

Tenemos muchos ejemplos de esto en la industria de la Internet. Tenemos a AfriNIC, que se constituyó en Mauricio, por algunas razones que resultaron ser inválidas. Ellos se expusieron a ese problema Pero es un problema de AfriNIC y no de la ICANN. AfriNIC debe solucionarlo, y es un problema africano, no un problema de la ICANN.

La ICANN no cambia las reglas para los individuos, nosotros creamos las reglas en pos del beneficio global.

ROBERTO GAETANO:

Yo no quería comenzar una discusión. Simplemente quería explicar por qué surgió el tema. Entonces, me retiro de la discusión. Simplemente quería señalar que, normalmente, uno no elige el país en donde nace. Uno debería poder operar un negocio en el país en donde uno nació y reside, y no ser obligado a emigrar.

ALAN LEVIN:

Entonces deben cambiar las leyes locales.

HOMBRE SIN IDENTIFICAR:

Me gustaría [inaudible].

ROBERTO GAETANO:

De todos modos, esto ha sido identificado como uno de de los temas que obstaculiza la globalización. Si la ICANN elige elaborar regulaciones de una manera en la cual una parte del mundo queda en desventaja con

---

respecto a otras partes del mundo, habrá una sensación general de que no es justo. De todos modos, yo sólo quería...

ALAN LEVIN: Perdón, es mi obligación discutir eso. Tenemos una Primavera Árabe. Estoy seguro de que hay muchos hermanos árabes que comprenden cuáles son los beneficios de...

SETH REISS: Bien Alan, un segundo. Tenemos un orden. Volveremos a usted, una vez que hablemos Hammer, y luego Vittorio. ¿Se anotó en la fila? Bien. Creo que es Mohamed, Garth, y luego Vittorio. Luego, volveremos a usted, Alan. ¿Mohamed?

MOHAMED EL BASHIR: Básicamente, tenemos una nueva realidad. Quiero decir, la ICANN desea globalizarse. Nosotros queremos que la ICANN se globalice. ¿La historia? La ICANN nació en los Estados Unidos. Eso no significa que la ICANN deba revisar sus estatutos para hacerse más internacional.

Por ejemplo, yo podría [inaudible] la pregunta. ¿Por qué hay más organizaciones internacionales que tienen base en Ginebra, por ejemplo, y no en Washington o California? Debe haber algunas razones, ¿cierto?

Básicamente, creo que lo que debemos hacer es un llamamiento a la revisión de los estatutos de la ICANN, para garantizar que sea una organización verdaderamente global. Sí, en este momento está incorporada en los Estados Unidos, por razones heredadas, por su

---

historia, sí. Está bien. En este momento se rige por las leyes de Estados Unidos, sí.

Pero eso no significa que no se puedan adoptar nuevos enfoques en el futuro. La ICANN puede quedar incorporada en distintos países. O podemos decidir que, a fines operativos, para ser global, es momento de que estemos incorporados en un país diferente, lo que le dará la libertad de ser más global.

Yo no pienso que eso deba ser un tabú, o algo que no deba discutirse, o que debamos decir que así son los estatutos, y punto. Existe una nueva realidad y creo que debemos ser prácticos, que la ICANN debe ser práctica, para lidiar con eso, sin importar los requerimientos.

Creo que ese debe ser nuestro enfoque, y ser defensivos en términos de que ellos deberían cambiar la ley o que eso sucede porque ésta es la situación actual. Nosotros debemos cambiar, también. La realidad de hace treinta años no es la realidad de hoy.

SETH REISS:

Bien, gracias Mohamed. Garth, luego Vittorio, y Jyry.

GARTH BRUEN:

Alan, ciertamente comprendo y aprecio lo que usted dice. Conozco varios de los casos específicos que usted mencionó.

Creo que, en términos de tecnología y de lo que crea aquí, en términos de mantener esta red, creo que es acerca de construir puentes virtuales. Pero si tenemos un puente que tiene escalones en un extremo y una rampa en el otro, los que puedan caminar pueden cruzar el puente.

Pero una persona en silla de ruedas, no. Creo que debemos tener una norma internacional que sea razonable y que tome en cuenta lo que sucede en las comunidades locales. Creo que eso es algo con lo que todos podemos estar de acuerdo.

CHERYL LANGDON-ORR: De acuerdo, de acuerdo, de acuerdo. Verde, verde. Verde, verde.

SETH REISS: Eleven sus [inaudible].

CHERYL LANGDON-ORR: Nadie me dio [colores].

SETH REISS: Alguien que le dé a Cheryl [inaudible]. Solo verde. ¿Vittorio?

VITTORIO BERTOLA: Mohamed dijo lo que yo quería decir. Creo que, tal vez, en reemplazo de la primera pregunta, que no está dando en el blanco. Creo que lo otro acerca de los estatutos es si la ICANN está en el lugar correcto, en la jurisdicción correcta, que le permita cumplir su misión. Yo no tengo una respuesta porque, repito, uno debe ser más versado en leyes internacionales, antes de poder dar una respuesta. Pero ese es el tema real.

Las cosas son diferentes cuando llegamos a la segunda pregunta, porque, mientras los estatutos solamente limitan a la organización y a

las personas que participan de esa organización, un contrato es algo entre dos partes. Dada la naturaleza de los negocios de la ICANN, una de estas partes sería la ICANN, pero la otra puede ser cualquier país del mundo.

Yo pienso que la ICANN debe garantizar que, sin importar cual sea el país de la segunda parte del contrato, la ICANN no le solicitará a esta parte que viole las leyes nacionales de su país.

No estoy de acuerdo con lo que Alan dijo antes. Yo creo que las personas no deberían cambiar la ubicación de sus negocios, a menos de que sea una decisión consciente y una decisión global de que allí esta sucediendo algo que está mal. Pero sigo pensando que la ICANN no es el tipo correcto de organización para imponer sus valores o hacer llamamientos acerca de si un sistema nacional o un gobierno es legítimo o no.

Incluso alguien mencionó hace unas horas el tema de las preferencias sexuales, o lo que sea. Con lo cual, incluso si yo tengo mis opiniones acerca de eso, no creo que la ICANN sea el organismo que deba emitir juicios con respecto a si las leyes nacionales o locales acerca de las preferencias sexuales son buenas o no, y negarles a las personas o las compañías de ese país la participación, en base a eso.

En realidad, el único tema constitucional que me gustaría que la ICANN estableciera en sus estatutos, aunque tal vez no en los estatutos sino tal vez en la declaración de valores, es también [inaudible] en los estatutos, aunque podría ser [inaudible]. No importa, porque no es un asunto que obligue legalmente, aunque es un asunto moral, la idea de que la ICANN



---

desea estar al servicio del mundo entero, y no desea imponer nada a los distintos países.

La ICANN va a hacer su mayor esfuerzo para garantizar que las personas puedan participar y que realmente puedan transformarse en partes de los contratos con la ICANN, independientemente del país en donde estén basados. Esto tal vez sea el único tema que yo agregaría en algún lugar de los documentos de obligaciones legales de la ICANN, que deseemos modificar.

SETH REISS: Jyry y luego Lance.

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: No, yo estaba de acuerdo. [inaudible]

CHERYL LANGDON-ORR: Bien, tenemos un color temático para hacer eso.

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Sí. Usted me confunde.

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Perdón, ¿era el verde?

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: [inaudible], rojo.

---

JYRY SUVILEHTO: El verde significa de acuerdo y el rojo significa en desacuerdo. Simplemente quería decir, ya que comencé a pensar acerca de eso cuando Mohamed mencionó que tal vez la ICANN debería estar basada en Ginebra, en lugar de Los Angeles o California, en donde está ahora. Creo que, en el largo plazo, la ICANN debe estar ubicada o situada en distintas áreas con diferentes legislaciones, porque, mientras se mantenga dentro de una sola legislación, siempre habrá una tentación.

Me gustan mucho los suizos, pero pienso que incluso ellos pueden verse tentados a cambiar sus leyes, si eso significa que van a tener control sobre la Internet, si la legislación está basada en Suiza. A largo plazo. En el corto plazo, durante mi propia vida, no creo que eso sea un problema. Aunque yo asumo que la Internet continuará después de que yo no esté aquí.

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: ¿Quién habla?

SETH REISS: Alan es el siguiente, y para referirme a eso, Jyry, si hubiese tres países de incorporación, cuando la ICANN suscriba un contrato, ¿debería cumplir con las tres? ¿Eso sería los cheques y los balances?

JYRY SUVILEHTO: Tal vez.

SETH REISS: Bien, gracias. Alan, ¿desea responder?

ALAN LEVIN:

Mi nombre es Alan Levin, de la ISOC de Sudáfrica. Estoy de acuerdo con lo que han dicho los demás, pero me preocupan las preguntas. El ejemplo del puente, en el cual había una rampa en extremo y escalones en el otro, me gustaría comparar eso con la Primavera Árabe. Porque las personas no se podían subir a la rampa en ese extremo correctamente, según lo entiendo yo. Eso impulsó el cambio en esos países.

Nadie ha dicho en la ICANN que hubiese un problema con escalones en su lado. Solamente dijeron que debería haber una rampa, para que todo el mundo pueda subirse. Las personas que ponen escalones de su lado, que son los gobiernos locales, tuvieron que hacer una rampa, porque las personas no estaban contentas con tener escalones.

Tal vez la Primavera Árabe sea un ejemplo poco apropiado, pero he visto que eso sucede en todos lados. En la ICANN, nosotros creamos las reglas para todos. Tratamos de no revisar las leyes internacionales, porque estamos creando leyes globales.

Si hacemos la pregunta de cómo globalizar las leyes internacionales, entonces estamos emitiendo juicio acerca de las leyes nacionales. Pero si no hacemos la pregunta de cómo hacemos que la ICANN encaje en el modelo, estamos simplemente creando un modelo que será mejor para todos, en la manera en que la ICANN se ha construido a sí misma. Yo creo que, aún cuando la ICANN está incorporada en los Estados Unidos, esto ha sucedido así para adecuarse al proceso de elaboración de políticas global de la ICANN.

Ahora bien, en dónde será incorporada, yo creo que eso tiene mucho que ver con el dinero. Y la ICANN, como organización, no tiene que ver con el dinero. Tiene que ver con la coordinación técnica y con hacer que la Internet sea abierta y accesible a todos, de manera global.

Tal vez sea útil que la ICANN esté incorporada en los Estados Unidos, porque allí es donde está el dinero. Allí es donde fluye el dinero. Las personas que nos están pagando para elaborar estas reglas globales están contentas con que esté en los Estados Unidos. Si las personas que tienen el dinero quisieran que esté incorporada en algún otro sitio, seguramente estaría incorporada en algún otro sitio.

La incorporación no tiene nada que ver con la globalización o la globalidad de la Internet. La globalidad de la Internet fue creada por los Estados Unidos. Dicen que Jon Postel [palabras individuales] a 255 países e identificó personas en cada uno de esos países, que serían independientes de sus respectivos gobiernos.

Él seleccionó específicamente a los individuos que él pensaba no serían influenciados por sus gobiernos locales. Eso sucedió cuando comenzó la globalización de la Internet, mucho antes de que existiera la ICANN. Para el tiempo en que se creó la ICANN, su razón de ser fue la de que las políticas serían elaboradas a nivel global. Yo no tengo ninguna duda de que eso es así.

Ahora bien, estoy de acuerdo. Y volvemos a mi pregunta original: No hagamos la pregunta de cómo globalizarla, porque ya es global. No intervengamos en las leyes internacionales, porque estaríamos emitiendo juicio acerca de las leyes nacionales. No queremos hacer eso. Queremos movernos hacia adelante y hacer que la ICANN funcione

---

como una organización global, un organismo que elabore políticas globales.

SETH REISS: ¿Cheryl?

CHERYL LANGDON-ORR: [inaudible] Debe desconectar su [inaudible].

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Sí, sólo usted. Sólo usted, Seth.

CHERYL LANGDON-ORR: Sólo usted. Sólo usted, Seth. Apagar. Apagar. Gracias. Ahora es mi turno. Es una lástima, pero debo controlar esto. Debo quitarle el control a Seth, porque tenemos algunas tareas domésticas que hacer ahora.

Pero tenemos un evento al que espero que puedan asistir muchos de ustedes. Quiero alentarlos a utilizar la lista, si pueden elaborar algunos pensamientos hoy, mañana, o pasado mañana, de manera de poder empezar a construir, a partir de esta pregunta.

No estamos cerrando nuestra conversación acerca de esta pregunta, de ninguna manera, pero tenemos una cierta cantidad de preguntas sobre las cuales debemos trabajar. Pueden enviar — ustedes tienen su propia lista dedicada. Si no están en la lista, pónganse en contacto con el personal, y los haremos parte de esa lista. Hay tiempo suficiente para contribuir.

Espero, Carlton, que usted tenga los suficientes datos interesantes para que nosotros podamos tener algún tipo de informe acerca de las

---

tendencias y qué es lo que hemos hecho, cuando vayamos al plenario en algunos momentos más. Yo haré mi mejor esfuerzo para explicar la diversión y los juegos que hemos tenido aquí, y cuál es la razón por la cual lanzamos el temario por la ventana, como deseo hacer, de vez en cuando.

Pero quiero comentarles un poco acerca de qué esperar mañana. Habíamos planeado tener una sesión bastante diferente hoy. Habíamos planeado romper un poco el hielo, lo que hubiese implicado que cada uno de ustedes dijese, "Hola, mi nombre es Tijani Ben Jemaa" u, "Hola, mi nombre es Roberto Gaetano", y eso no ocurrió porque aprovechamos la oportunidad. No hay nada malo con aprovechar las oportunidades. Yo los aliento a que mañana sean igualmente oportunistas.

Pero lo que estaremos esperando mañana — y yo no estaré con ustedes mañana. Yo estaré con ustedes en la sala del Adobe, así que tengan cuidado. Yo estaré en algún otro sitio. Estaré en un hotel completamente diferente la mayor parte del día. No se encontrarán conmigo, ni siquiera en el almuerzo. O tal vez sí, porque almorzarán en mi hotel mañana.

Pero lo que Seth estará haciendo mañana en la mañana, es preguntarles a cada uno si pueden hacer una presentación, para romper el hielo. Pero, ¿adivinen qué? No se van a presentar a sí mismos. Estarán presentando a la persona sentada a su izquierda. No será la persona que está sentada a su izquierda ahora. Si no, la persona que esté sentada a su izquierda mañana, ¿está bien?

---

Tal vez deseen hacer un poco de planeamiento previo. Tal vez le pueden decir a alguien, "me gustaría presentarlo a usted mañana" y tal vez puedan conocer a esa persona un poco mejor.

No queremos que ustedes nos digan que son de una Estructura de At-Large en particular, y que han estado involucrados con la ICANN por determinada razón, y por determinada cantidad de tiempo. Queremos saber un poco de eso, pero también lo que sea particularmente interesante o particularmente personal acerca de ustedes. Por ejemplo, puede ser un hobby. Puede ser un libro que estén leyendo. Puede ser su color favorito. No importa lo que sea. Simplemente debe ser cierto.

Eso romperá un poco el hielo, mañana a la mañana. Podrán conocerse un poco más unos con otros. Ustedes también podrán, si los dioses y las diosas...

**HOMBRE SIN IDENTIFICAR:** La persona, ¿debe estar de acuerdo con lo que diga la otra persona acerca de uno?

**CHERYL LANGDON-ORR:** Probablemente se horrorizarán un poco si escuchan que, lo que ustedes piensan que han comunicado de manera clara y sin ambigüedad, la persona que lo dice, lo comunica de manera confusa. Todo eso es parte del ejercicio. Yo he resultado tener entre dos y ningún hijo, dependiendo de la atención que me hayan prestado cuando dije, "Hola, mi nombre es", y luego me presentaron como la madre de ninguno, en lugar de la madre de dos.

---

Habiendo dicho esto, que se diviertan con eso mañana. Eso funcionará como un ejercicio para llegar a conocernos. Volveremos a nuestro plan de técnica de pecera, un poco mejor mañana. Mañana, lo que quiero que haga Seth con las preguntas, es repetir este formato exactamente, si ustedes se sienten cómodos con ello. Pero lo que nosotros esperábamos, era que fuera algo un poco más dinámico que obligara a la mayoría de ustedes a aventurar una opinión.

Ahora voy hacer una encuesta. Algún día haremos la técnica de la pecera, si no la hacen mañana. Ahora voy hacer la encuesta: ¿Quieren mantenerse en el formato utilizado hoy? ¿Se sienten cómodos hoy?

Seguimos utilizando los papeles rojos y verdes para decir sí o no. Todos pueden decir "yo" y "yo" o "yo". ¿Quieren continuar con esto? ¿Se sienten cómodos? Bien. Bien, en algún otro momento les enseñaremos la técnica de la pecera. Está bien. Seth, esto le facilitará mucho su trabajo. Asumo que estará contento con eso.

Así funcionaremos mañana. Ustedes tienen cuatro preguntas para trabajar mañana. ¿Por qué levantó el papel rojo?

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Simplemente pensé que...

CHERYL LANGDON-ORR: Será un gran día para usted. Debe arrear el ganado en la dirección que pueda. Si todos están de acuerdo, parece que tenemos un plan.

Que se diviertan. Dedicuen solamente el tiempo que se asigna a cada pregunta. Reserven cinco o diez minutos al final de cada sesión, para



hacer un resumen. Eso es algo que no hemos hecho hoy. Tal vez deseen comenzar a hacerlo mañana, porque hemos pasado más tiempo de lo planeado con nuestros Expertos en la Materia. Tal vez deberían asegurarse de que tengan la pregunta tres resumida, luego vuelven a la pregunta uno, trabajan con la pregunta dos, y así.

Muchas gracias a todos, creo que esto ha resultado extremadamente bien, y es una técnica muy nueva. No hemos hecho este tipo de trabajo temático antes. Ahora tenemos cuatro minutos para llegar hasta el salón Viscount, que fue en donde ustedes estaban al comienzo de los procedimientos de hoy.

Quiero ser clara y para los registros: Sí, probablemente deban pasar por el escaneo de nuevo. Y eso está bien, porque debemos saber si alguien pasa a otra sesión. Si en una misma sesión, los escanean dos veces, puedo vivir con ese margen de error. Si en una misma sesión, los escanean 33 veces, me daré cuenta porque esos datos serán evidentes. No teman, no estamos modificando los datos. Lo que sí sucederá es que cuando pasen por el escáner, dirá "otra persona", no ustedes, sino otra persona, "ha ingresado al salón".

Es abajo, por las escaleras, ¿verdad? Nosotros estamos en el nivel dos. Estamos en el nivel tres. Probablemente sería mejor si — ¿usted podría guiarlos por el camino más corto?

Me gustaría que ustedes se den un aplauso a ustedes mismos y que les agradezcan a todos los demás por lo que ha sido una muy buena sesión. Ésta sesión queda cerrada. Gracias a los participantes remotos. Gracias a los intérpretes y traductores. Gracias al equipo técnico. ¡Sí!

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]